

EPERJESI LAPOK

Sárosmegye s városainak társadalmi s gazdasági érdekeit képviselő hetilap.

Az eperjesi „Széchenyi-kör“ és a „sárosmegyei gazdasági egyesület“ közlönye.

Szerkesztői iroda és kiadó-hivatal:

főntca, 328-ik szám alatt,
az Eperjesi Bankegylet könyvnyomda-helyiségeiben.

Ide intézendő minden a lap szellemi részét illető közlemény,
valamint előfizetés, hirdetés és a kiadás körüli panaszok.

Megjelen: minden szombaton.

Előfizetési ár: vidékre postán vagy helyben házhoz küldve:

Egy évre 4 frt.
Félévre 2 „
Negyedévre 1 „

Hirdetéseket elfogad: Haasenstein és Vogler Budapesten
és Bécsben, G. L. Daube m. Frankfurtban.

HIRDETÉSI DÍJ:

háromhasábos pént sor egyszeri hirdetése 5 kr., többszörös
hirdetés jutányosabb.

— Bélyegdíj: minden hirdetésért külön 30 kr. —
Nyitvány minden sor 10 kr.

Kéziratok és levelek vissza nem adatnak. — Bérmentetlen
levelek csak ismerős kezektől fogadtnak el.

Húsvéti gondolatok.

Az izraeliták Paschah-ja legelől is hála-
emlék-ünnep volt, — az Aegyptusból való
kiszabadulás emlék-ünnep, azután az Izrael
fia Isten népévé való összegyűjtésének emlék-
ünnep, és így — szövetségi lakoma! — Így
értésitenek bennünket róla az ő szövetség
könyvei.

A keresztények Paschah-ünnep a húsvét,
a Krisztus magasztos önfeláldozásának, ke-
reszthalálának, — és főképen a halálon vett
diadalának, feltámadásának emlék-ünnep. —
Mint az ő szövetségben a főpap a tiszta
szeny nélküli báránnyal, úgy az új szövetség
megalapításául Krisztus önmagát, a büntelent
áldozta fel a nép, az emberiség üdvéért. —
És ezen önkéntes büntelen halál az emberis-
ség bűneiért, ez éppen a megváltó fogadal-
mának lényege, ez a Krisztus művének fény-
pontja! — Meghalni azokért, a kik őt a
kereszthalálra ítélték, meghalni egy magasztos
eszméért, a legmagasztosabbért, a legkínosabb
a leggyalázatosabb halállal — és bár
minden ellene látszott is lenni, még sem
adni fel a hitet, az Isten országa megalapításába
vetett hitet; ezen páratlan hősiesség,
törhetlen kitartás, önzetlen, végtelen szeretet
az embertársakhoz, ez teszi Krisztust mind-
örökre az emberi történet legmagasztosabb
alakjává, — az emberiség legdrágább kin-
csévé.

De mit ér nekünk a kincs, ha nem
használjuk. Becse ugyan nem veszít egy
mákszennyit sem értékéből, — de arra
nézve, a ki nem bírja használni, holt kincs
marad az.

Hogy milyen kincs reánk nézve Krisztus
vallásilag, az kibeszélhetlen, az elmondhatlan,

e tekintetben különben sem ezen hely van
fenntartva méltatni drága érdemeit, — azt
nem fejtegetjük; hanem, hogy milyen kincs,
általában emberileg reánk nézve, mint az
emberiség legnagyobb, páratlan hőse, azt
igen is emlegethetjük, fejtegethetjük e hely-
lyütt is.

És úgy lesz reánk nézve társadalmilag
a húsvéti ünnepeknek emlékezete egyrészt
kedves, másrészt áldott, ha felhasználjuk az
azokból mintegy reánk kiáltó — kisugárzó
igazságokat.

Mit mutat az ő szövetség — ezen
Krisztus munkájának előkészítésére hivatott
szövetség idejében a Paschah ünnepe? Azt,
hogy ha egy nép, mint nép, öntudatra ébred
és az Isten által keblébe oltott törvény szer-
int mindazért, a mit a maga üdvére, a maga
boldogulásának lehetővé tételére helyesnek,
jónak lát, lelkesül, — s lemond még „a hú-
sos fazekakról“ is — csakhogy jövő existen-
tiáját biztosítsa — az olyan nép végre is
boldogul, eléri célját! — S magával és
Istenével egységben, — bátran megülheti a
szövetség lakomáját, — mert hiszen célját
érte. — Magához tért — s Isten van vele!

Mit mutat a Krisztus fenséges példája?
— Azt, hogy nem kell kishitűeknek len-
nünk, hanem nyugodtan, türelmesen bevár-
nunk, míg az elvetett mag kikél, míg az
emberek a hirdett eszmék felfogására ké-
pesekké lesznek, szellemi erőt szereznek és
nem kell rettegünk a legborzasztóbb szen-
vedéstől sem, ha munkánk embertársainknak,
az emberiségnek üdvére, javára válik, — le
kell mondanunk magunkról mint külön egyes-
ről, hogy az összesben újra felleljük magun-
kat, — betöltve mindenek szívét képünkkel.
— Azt mutatja, hogy az igaz ügy kifog az
enyészeten, „az igaz kitor a koporsóból és

egyetemleges az emberiség a maga magasztos célja felé, — a tökéle-
tesedés felé, az Isten országának megvalósi-
tása felé halad — és az „egy akol, egy
pásztor eszméje“ nem hiú ábránd a mélyeb-
ben gondolkozók, az emberi nem egyetemle-
ges fejlődését felfogni, megérteni képesek
előtt; — akkor, — miért nem vonhatnók
meg a consequentiát, — (a milyen az egész,
olyan a rész) — nincs mit rettegünk a
magyar nemzet sorsa felett sem; és bátran
folytathatjuk a fentebb idézett szavak foly-
tatását:

„Félre tehát kislelkűek, a kik mostan is
még kételkedni tudtok a jövő felett!“

„Avagy nem tudjátok, hogy az istenség
tartja átölelve a magyar nemzetet?“

Igen, ha a magyar nemzet erejének,
feladatának biztos ismerete mellett a célt
sohasem téveszti szem elől, hanem egyetér-
tésben, az Isten akarta rendben, — az Isten
által megengedett úton és módon munkálja
önmaga nemesítése, művelése, anyagi, szellemi
erejének kifejtése s így jövőjének biztosítása
utján, üdvét, és ha vezetői, fejei, sorsa
intézői a nemes, magasztos eszmékért küzdeni,
élni-halni és inkább kiszenvetni, sem mint
azokról lemondani, továbbra is képesek lesz-
nek; — akkor a magyar nemzet célt ér és

fegyverkezve, kupa, roccka, veder, korsó, bögre,
palaczk mind előkerül most s részt vesz gazdájá-
val a „harangláb“ alatti értekezleten, — a mely
valóságos „táborkari értekezleté“ válik, tekintve
célját, egy népháború mikénti intézése felől lévén
szó. — Bizony egész kis háború lesz az! — Csak
azt nem lehet tudni, melyik fajához tartozik a há-
borúknak? „Tengeri“ nem, mert földön foly;
„szárazföldi“ nem, mert nem „száraz“ földön foly.
Tisztán „támadó“ nem, mert a megtámadott is
támad. Ugyan azon oknál fogva „védháború“
sem; „hódító“ nem, mert daczára a sok „hódítás-
nak“, — kevés „annektál“ ilyenkor. — „Fajharcz“
sem, mert sok néppel közös e szokás. — Leg-
jobban lehetne talán a „felvilágosodás háborúja-
nak“ nevezni, a mennyiben a sok öntözés haláljával
kinált itallal is „öntöznek“, — s az „öntözők“,
sokszor „illuminálnak“, — illuminálják a „Capi-
tolumot“. (Az illuminatio színhelye a fej!). —
De a „harangláb“ alatti „táborkari-értekezlet“
nem a kimenetellel gondol, — az biztos, — de a
kezdettel! — Hol kezdik? — Kurta Pestáknál-e,
vagy Hoszzú Mátyásék udvarában? —

Pesta itt akarja, mert ott lakik a Marcsa,
— Bándi meg amott, — mert ott lakik a Panna!
Tanakodnak, tervelnek s egyszer csak egy
véletlen dugába dönt minden tervet. — A Borcsa
vizért járt a „kis kúton“ s arra talált menni! —
No hiszen jaj az árva fejnek!
Neki esnek, locs-csá öntik. — De a visításra
kapu nyikorog, — ajtó nyílik, — leány les, —
anya morog.
Most már kiki a magáét! S pár perc
mulva úgy szétmennek, hogy azt hiú az em-
ber, a föld el nyelte őket! — A mindenünnen

TÁRCZA.

Húsvét a magyar népéletben.

A családapa szép fehér, borjuszájú inget ölt,
felveszi ünneplő saruját, szépen kiborotválkozik,
felteszi kalapját, panyókára veti sallangos szűrét
vállán, megáll az anyjak előtt és azt mondja:
Készülj fel Sára, nemsokára harangoznak, tem-
plomba megyünk! Hát a gyerekek felkészültek
már? —

Nemsokára felkészül a család. Elöl megyen
a férj hű oldalbordájával, Sára asszonyával.
Mögötte jön reménye, szép, megtisztelő távolban
szülői után léptetve. — Mosolyogva néz bátyjára,
a kinek jobb kezét szorítja.

Míg a fiatalok az édes jelent, az örömeiket
rejtő jövőt képviselik, addig az öregek a tanulsá-
gos múltnak, a szenvedéseken okult kereszténynek
képviselői.

Most a város szélén állanak. — Az „apjak“
megáll és mindeniknek oszt — valamit. — Mi
az? Füzlaág nyiladozni kezdő rügyekkel, — a
„barka“.

Virágvasárnapja van, barkát mennek szen-
telni, mert a meggyújtott szentelt barka füstje
megörzi a házat a zivatartól, a menykötől!

Változik a kép. — A család a házban,
a boglyas kemence aljában ül. — Az apjak fenn-
hangon imádkozik, a többi ájtatos arcczal mondja
utána az imát. Most néma csend van. — De a
remény a leány arcán, az eltitkolható öröm az
ifjú arcán, a jámbor hit az apjak és az anyjak
arcain sejtetik a jövő napok történetét.

Miért hallgatnak? — Most a harang sem
szól! — Elment Rómába! — Nagypéntek van, a
lesújtó bánat napja. — Egy hang se zavarja a
komoly, bús, ünnepi csendet!

Egyet fordul a föld tengelyén, s a nagypén-
teki csendet mi nyüzsgés, mi forgás váltotta fel!
— Az anyjak a kemence előtt nem győzi
elégé szolintgatni leányát, az folyton a fazékhoz
fűs. — Mit főzhet ott? — A „béles“, a „fonott
kalács“, a „morzsás“, a „percz“, a „mákos“, a
„diós“ már mind benn van a kemencében. — A
leány megint csak ott áll a fazéknál. — Mit csinál
szótt Panna? — Tróbalom, hogy a vetés szép
zöldre festi-e a tojást? — Vagy úgy?! —

Most a szomszédék kis fia, a kis keresztifű
jön a konyhába, az anyjak róla sem feledke-
zett meg, kikapja hirtelen azon forrón a „galam-
bot“ a kemencéből és odaadja kis keresztifűnek
a legelől sült — kalácsot.

Az apjak meg pálinkáért jár meg mézért.
Egy éj lomha, sötét árnyai vonulnak végig a
földön s a család ujjalag útban van. — Ugyanazon
rendben mint a múlt vasárnap, de most moso-
lyogva, nevetgélve, vígan mennek a templomba;
mert hiszen ma az örömeik napja van: a feltá-
madás napja, ünnepe!

Felharog a templomban: „Óh nap, napja —
szent örömeik!“

Viszátértökben a leányka elandalodva te-
kint szép szemével a mosolygó Estánra, hamis
bátyjára és sejtelmes titkos örömmel súgja:
— Holnap!

Még alig hajnalkodik. — A kakas éppen
most kiáltja a reggeli hármát, már is titkos
árnyak lebegnek fel s le a faluban és mind fel-

Mai számunkhoz egy fél ív van mellékelve.

Obwohl als eines der
irung der Zähne die
ch auch ein gesundes
des gelblichen An-
bildet, wo über dem
auf die gute Beschaf-
Einfluß. Als ein in
el werden die grünen
Dr. Vanderer von
er Wirksamkeit dieses
deren Zähne durch
schwarz geworden
g der grünen Auf-
die schönsten weißen
heille Medicale.“
Eine französische
zu Schaum geschla-
nach kurzer Zeit
gewaschen, bis aller
reibt man ihn mit
igt ihn eine Viertel
gwefel in ein tiefes
uche zudeckt. Nur
tict und inwardig
in gelinder Wärme
ace pour tous.“

bsaal.
dt verantwortlich.

nung.
n Rath der gött-
ffene harte Schick-
er unbergehtlichen
u haben, war zu
dieses Schlags
urückgeben und
den pietätvollen
nen, welche uns
haben.
m ehrenverthen
an dem Trauer-
r die uns juge-
en auch unsern
freunden anmit
gle der dankbaren
b Freundinnen
unseres Sohnes
en Ehrengelichte.

B. D.
Gattin.

házzal.

álloda
AZ OSZT. ÉS MAGY. ÁLLAMVASPÁLYA INDOHÁZAIHOZ A LEGKÖZELÉB.
nekebb és leg-
kerepesi úton
érdemű utazó
akább örvend-
yék szerint
ámbar bútor-
ndü szállodáé
szabad a n. é.
is felhívnom,
den irányban
társaskoesi.
intén a keres-
skocsik, mint
72 1-6

gyal frt 2.—
„ „ 1.20
gyal frt 1.80
„ „ 1.—
gyal frt 1.60
„ „ 1.—
eleten

lettel
erenczné,
onosnő.

s sodenouH
RE
Haufe.
werk; zwei
Im Stock-
tier möblirt
ethen.

EPERJESI LAPOK

Sárosmegye s városainak társadalmi s gazdasági érdekeit képviselő hetilap.

Az eperjesi „Széchenyi-kör“ és a „sárosmegyei gazdasági egyesület“ közlönye.

Szerkesztői iroda és kiadó-hivatal:

főntca, 328-ik szám alatt,

az Eperjesi Bankegylet könyvnyomda-helyiségeiben.

Ide intézendő minden a lap szellemi részét illető közlemény, valamint előfizetés, hirdetés és a kiadás körüli panaszok.

Megjelen: minden szombaton.

Előfizetési ár: vidékre postán vagy helyben házhoz küldve:

Egy évre 4 frt.
Félévre 2 „
Negyedévre 1 „

Hirdetéseket elfogad: Haasenstein és Vogler Budapesten és Bécsben, G. L. Daube m. Frankfurtban.

HIRDETÉSI DÍJ:

háromhasábos peit sor egyszeri hirdetés 5 kr., többszörös hirdetés jutányosabb.

— Bélyegdíj: minden hirdetésért külön 30 kr. —
Nyitlér minden sor 10 kr.

Kéziratok és levelek vissza nem adatnak. — Bérmentetlen levelek csak ismerős kezektől fogadtatnak el.

Húsvéti gondolatok.

Az izraeliták Paschah-ja legelől is hálaemlék-ünnep volt, — az Aegyptusból való kiszabadulás emlék-ünnep, azután az Izrael fia Isten népévé való összegyűjtésének emlék-ünnep, és így — szövetségi lakoma! — Így értesítenek bennünket róla az ó szövetségi könyvei.

A keresztények Paschah-ünnep a húsvét, a Krisztus magasztos önfeláldozásának, keresztelődésének, — és főképen a halálra vett diadalának, feltámadásának emlék-ünnep. — Mint az ó szövetségben a főpap a tiszta szeny nélküli báránnyal, úgy az új szövetség megalapításául Krisztus önmagát, a büntelent áldozta fel a nép, az emberiség üdvéért. — És ezen önkéntes büntelen halál az emberiség bűnéért, ez éppen a megváltó fogadalmának lényege, ez a Krisztus művének fénypontja! — Meghalni azokért, a kik őt a keresztelődésre ítélték, meghalni egy magasztos eszméért, a legmagasztosabbért, a legkínosabb a leggyalázatosabb halállal — és bár minden ellene látszott is lenni, még sem adni fel a hitet, az Isten országa megalapításába vetett hitet; ezen páratlan hősiesség, törhetlen kitartás, önzetlen, végtelen szeretet az embertársakhoz, ez teszi Krisztust mindörökké az emberi történet legmagasztosabb alakjává, — az emberiség legdrágább kincsévé.

De mit ér nekünk a kincs, ha nem használjuk. Becse ugyan nem veszít egy mákszemnyit sem értékéből, — de arra nézve, a ki nem bírja használni, holt kincs marad az.

Hogy milyen kincs reánk nézve Krisztus vallásilag, az kibeszélhetlen, az elmondhatlan,

e tekintetben különben sem ezen hely van fenntartva méltatni drága érdemeit, — azt nem fejtegetjük; hanem, hogy milyen kincs, általában emberileg reánk nézve, mint az emberiség legnagyobb, páratlan hőse, azt igen is emlegethetjük, fejtegethetjük e helyütt is.

És úgy lesz reánk nézve társadalmilag a húsvéti ünnepeknek emlékezte egyrészt kedves, másrészt áldott, ha felhasználjuk az azokból mintegy reánk kiáltó — kisugárzó igazságokat.

Mit mutat az ó szövetség — ezen Krisztus munkájának előkészítésére hivatott szövetség idejében a Paschah ünnepe? Azt, hogy ha egy nép, mint nép, öntudatra ébred és az Isten által keblébe oltott törvény szerint mindazért, a mit a maga üdvére, a maga boldogulásának lehetővé tételére helyesnek, jónak lát, lelkesül, — s lemond még „a húsos fazekakról“ is — csakhogy jövő existenciáját biztosítsa — az olyan nép végre is boldogul, eléri célját! — S magával és Istenével egységben, — bátran megülheti a szövetség lakomáját, — mert hiszen célját érte. — Magához tért — s Isten van vele!

Mit mutat a Krisztus fenséges példája? — Azt, hogy nem kell kishitűeknek lennünk, hanem nyugodtan, türelmesen bevárunk, míg az elvetett mag kikél, míg az emberek a hirdetés eszmék felfogására képesekké lesznek, szellemi erőt szereznek és nem kell rettegniük a legborzasztóbb szenvedéstől sem, ha munkánk embertársainknak, az emberiségnek üdvére, javára válik, — le kell mondanunk magunkról mint külön egyéről, hogy az összesben újra felleljük magunkat, — betöltve mindenek szívét képünkkel. — Azt mutatja, hogy az igaz ügy kifog az enyészeten, „az igaz kitör a koporsóból és

egyet kér“, — mert az eszme, az igazság halhatatlan!

Ránk nézve tehát emberileg Krisztus feltámadásának emlék-ünnep: egyrészt az eszmék halhatatlanságának emlék-ünnepévé válik, másrészt azon tant hirdeti, hogy ezen emberiség ezen gyarló, bűnös s e világ dolgait szerető emberiség is nagyra van hivatva és nagyra képes, ha arra való férfiak vezetik, intézik sorsát.

„Félre tehát kislelkűek, a kik mostan is még kételkedni tudtok a jövő felett!“

És ha így egyetemlegesen az emberiség a maga magasztos célja felé, — a tökéletesedés felé, az Isten országának megvalósítása felé halad — és az „egy akol, egy pásztor eszméje“ nem hiú ábránd a mélyben gondolkozók, az emberi nem egyetemleges fejlődését felfogni, megérteni képesek előtt; — akkor, — miért nem vonhatnók meg a consequentiát, — (a milyen az egész, olyan a rész) — nincs mit rettegnünk a magyar nemzet sorsa felett sem; és bátran folytathatjuk a fentebb idézett szavak folytatását:

„Avagy nem tudjátok, hogy az istenség tartja átölelve a magyar nemzetet?“

Igen, ha a magyar nemzet erejének, feladatának biztos ismerete mellett a célt sohasem téveszti szem elől, hanem egyetértésben, az Isten akarta rendben, — az Isten által megengedett úton és módon munkálja önmaga nemesítése, művelése, anyagi, szellemi erejének kifejtése s így jövőjének biztosítása útján, üdvét, és ha vezetői, fejei, sorsa intézői a nemes, magasztos eszmékért küzdeni, élni-halni és inkább kiszenvetni, sem mint azokról lemondani, továbbra is képesek lesznek; — akkor a magyar nemzet célt ér és

TÁRCZA.

Húsvét a magyar népéletben.

A családapa szép fehér, borjuszájú inget ölt, felveszi ünneplő saruját, szépen kiborotválkozik, felteszi kalapját, panyókára veti sallangos szűrét vállán, megáll az anyjak előtt és azt mondja: Készülj fel Sára, nemsokára harangoznak, templomba megyünk! Hát a gyerekek felkészültek már? —

Nemsokára felkészül a család. Elöl megyen a férj hű oldalbordájával, Sára asszonyával. Mögötte jön reménye, szép, megtisztelő távolban szülői után léptetve. — Mosolyogva néz bátyjára, a kinek jobb kezét szorítja.

Míg a fiatalok az édes jelent, az örömeiket rejtő jövőt képviselik, addig az öregek a tanulságos múltnak, a szenvedéseken okult keresztényeknek képviselői.

Most a város szélén állanak. — Az „apjak“ megáll és mindeniknek oszt — valamit. — Mi az? Fűzfaág nyiladozni kezdő rügyekkel, — a „barka“.

Virágvasárnapja van, barkát mennek szentelni, mert a meggyújtott szentelt barka füstje megörzi a házat a zivatartól, a menykötől!

Változik a kép. — A család a házban, a boglyas kemence aljában ül. — Az apjak fennhangon imádkozik, a többi ájtatos arccsal mondja utána az imát. Most néma csend van. — De a remény a leány arcán, az eltitkolható öröm az ifjú arcán, a jámbor hit az apjak és az anyjak arcain sejtetik a jövő napok történetét.

Miért hallgatnak? — Most a harang sem szól! — Elment Rómába! — Nagypéntek van, a lesújtó bánat napja. — Egy hang se zavarja a komoly, bús, ünnepi csendet!

Egyet fordul a föld tengelyén, s a nagypénteki csendet mi nyüzsgés, mi forgás váltotta fel! — Az anyjak a kemence előtt nem győzi eléggé szolintgatni leányát, az folyton a fazékhoz futos. — Mit főzhet ott? — A „béles“, a „fonott kalács“, a „morzsás“, a „percz“, a „mákos“, a „diós“ már mind benn van a kemencében. — A leány megint csak ott áll a fazéknál. — Mit csinál ott Panna? — Tróbalom, hogy a vetés szép zöldre festi-e a tojást? — Vagy úgy?!

Most a szomszédék kis fia, a kis keresztifű jön a konyhába, az anyjak róla sem feledkezett meg, kikapja hirtelen azon forrón a „galambot“ a kemencéből és odaadja kis keresztifűnek a legelől sült — kalácsot.

Az apjak meg pálinkáért jár meg mézért. Egy éj lomha, sötét árnyai vonulnak végig a földön s a család ujjalag útban van. — Ugyanazon rendben mint a múlt vasárnap, de most mosolyogva, nevetgélve, vígan mennek a templomba; mert hiszen ma az öröme napja van: a feltámadás napja, ünnepe!

Felharog a templomban: „Óh nap, napja — szent öröme!“

Viszszatértökben a leányka elandalodva tekint szép szemével a mosolygó Estánra, hamis bátyjára és sejtelmes titkos örömmel súgja: — Holnap!

Még alig hajnalkodik. — A kakas éppen most kiáltja a reggeli hármát, már is titkos árnyak lebegnek fel s le a faluban és mind fel-

fegyverkezve, kupa, roccka, veder, korsó, bögre, palaczk mind előkerül most s részt vesz gazdájával a „harangláb“ alatti értekezleten, — a mely valóságos „táborkari értekezleté“ válik, tekintve célját, egy népháború mikénti intézése felől lévő szó. — Bizony egész kis háború lesz az! — Csak azt nem lehet tudni, melyik fajához tartozik a háborúknak? „Tengeri“ nem, mert földön foly; „szárazföldi“ nem, mert nem „száraz“ földön foly. Tisztán „támadó“ nem, mert a megtámadott is támad. Ugyan azon oknál fogva „védháború“ sem; „hódító“ nem, mert daczára a sok „hódításnak“, — kevés „annektál“ ilyenkor. — „Fajharc“ sem, mert sok néppel közös és szokás. — Legjobban lehetne talán a „felvilágosodás háborújának“ nevezni, a mennyiben a sok öntözés haláljával kínált itallal is „öntöznek“, — s az „öntözök“, sokszor „illuminálnak“, — illuminálják a „Capitoliumot“. (Az illuminatio színhelye a fej!). — De a „harangláb“ alatti „táborkari-értekezlet“ nem a kimenetellel gondol, — az biztos, — de a kezdettel! — Hol kezdik? — Kurta Pestáknál-e, vagy Hoszszú Mátyásék udvarában? —

Pesta itt akarja, mert ott lakik a Marcsa, — Bándi meg amott, — mert ott lakik a Panna! Tanakodnak, tervelnek s egyszer csak egy véletlen dugába dönt minden tervet. — A Borcsa vizért járt a „kis kúton“ s arra talált menni! — No hiszen jaj az árva fejnek!

Neki esnek, locs-csá öntik. — De a visításra kapu nyikorog, — ajtó nyílik, — leány les, — anya morog.

Most már kiki a magáét! S pár perc mulva úgy szétmennek, hogy azt hiú az ember, a föld el nyelte őket! — A mindenün-

Mai számunkhoz egy fél ív van mellékelve.

a megkezdett munkát az adott alapon, dicső király alatt befejezheti: egységes, gazdag, hatalmas, anyagi és szellemi jólétnek örvendő nemzet lesz és a tökéletesedés útján a jelen napok átmenetül szolgálndnak (minden közgazdasági, erkölcsi s más nyomoruk mellett is: feltámadásához!

Adja Isten, ugy legyen!

Az 1881-ik évi április hó 4-én megtartott rendes évnegyedi megye-bizottsági közgyűlés határozatai közül kiemeljük a következőket:

(Vége.)

Elhatározatott az útfenntartási kötelezettségnek községi szakmányok szerinti állandósítása és a felső-tarcai és siroki járásokra nézve egyelőre kísérletképen az útmesterek alkalmazása s az útkaparók egy részének elbocsátása.

Eperjes sz. kir. város rendőri szabályrendeletei közül a koldulás megszüntetése s a munkaképtelen szegények közgondozása iránt intézkedő szabályzat 1. fejezete s a zálog-kölcsön-üzletre vonatkozó szabályrendelet a belügyminiszter f. é. febr. 28-án 45939. sz. alatt kelt rendelete folytán hatályon kívül helyezettek.

Az okszerű lötenyésztes érdekében szabályrendelet alkottatott.

A halászati-jog mikénti gyakorlása tárgyában szabályrendelet alkottatott, melyből kiemeljük, hogy tilos lesz a halászat az ívás ideje alatt vagyis április hó 1-jétől június 30-káig és nov. 15-kétől jan. 15-kéig.

A sárosmegyei népnevelő-egyesületnek felterjesztett alapszabályait a belügyminiszter némi tekintetben módosítani kívánván, a kiküldött választmány utasított a módosításnak megejtése és az alapszabályoknak az alispán utján való felterjesztése s megerősítése után az egyet haladéktalan megalakítása iránt intézkedésre.

A zene-engedélyi díjakra nézve azt határozta a közgyűlés, miszerint azok mindenkor az illető községben tényleg fennálló iskola (iskolák) czíme alatt összesítendők alul.

A kassa-duklaai államút eperjes-sebesi szakaszán végrehajtandó útemelés és a Szekcső folyón lévő városi híd közös: állami és Eperjes városa költségén való átalakítása elhatározatott.

Az adófelszámolási bizottságba rendes tagokul Ghillány József és Dessewffy Lajos, pótagokul pedig Dessewffy József és Berzeviczy Béla választottak meg.

A történelmi társulat elfogadása és működésének előkészítése ügyében kiküldött választmány elnökévé a leköszönt gróf Csáky Albin volt főispán helyébe, Mattyasovszky Tamás főispán ur őmlga választott meg.

Sárosmegye házi pénztárának 1880-ik évi számadása a belügyminiszteriumhoz terjesztett fel. Bártfa városának tervbe vett új fürdői építkezése némi módosítással hagyott helybe. (Bártfa új szállodát és fürdő-házat épít.)

Kis-Szeben egy kérelme, melynek folytán a vám-tariffa egyes tételeinek felemelhetését kéri (a város kikövezetése végett) elutasított.

A megyei építkezési szabályrendelet némi módosítás után a m. k. belügyminiszterhez terjesztetik fel megerősítés végett.

Erdőügyi bizottsági taggá Licskó Ede soóvári kir. erdész választott meg a leköszönt Halmay Ágoston helyébe.

hallatszóló sikoltozás, visítás, kiabálás, kérés, másnapra hirdetett visszafizetés, alkudozás, az anyák lármája, az eső nélkül is ázó föld, patakon kívül folyó víz, mind hirdeti a tervelt háborúnak tervtelen folyását, — az elmaradhatlan öntözöködést.

Están is rég odább állott már és öntözi a magát. Panna is boldog, mert őt is öntözi a magáé. — De halás is érte. Váltig mondogatja, váltig hívogatja:

- Gyűjék má be, András!
- Nem mék no! (Húzódik, de nem távozik!)
- Apám uram akar kenddel szólni!
- Hát nem alszik má?
- Nem, csak gyűjék no!
- Úgy hát bemék!

Tudta a lurkó, hogy az öreg nem halasztotta volna mára a beszédet, de hát azért csak bemegey, mert ha most be nem menne, ki nem békülhetne Pannával a pünkösti tánczig. — A meg baj volna!

Benn Sára asszony fogadja, leülteti. Az apjok is bejön, egy „Hozott Isten“! köszöntéssel mellé telepedik s egy intésre az anyjok úgy megrakja az asztalt: béles, mákos, morzsás, diós kalácscsal, hogy — csak ugy nyög belé a szegény asztal. — Az apjok pedig ráköszönti Bandira az édes, mézes-pálínká. A Panna kipirulva nézi ezt a képet. Egészen nedves, csak ugy fázik bele; de nem mozdulna a félvilágrért. — Valamit rejt kötényében; azt, mikor a Bandi távozni akar, az ajtóban útját állva, szépen a kezébe nyomja.

— Mi ez? Piros tojás! Hm! Szeret! Zöld tojás, hű és fehér, — tiszta lélekkel szeret!

A hagyatéki illetékek kiszabása és behajtásának szabályozása ügyében Mosonmegye átirata kapcsában hasonlóan felterjesztést határozott a megye a képviselőházhoz intéznie.

Eperjesi Széchenyi-Kör.

Gróf Zichy Jenő, nemzeti közművelődésünk és hazai iparunk érdekei körül fényesen érdemsült hazánk fia, az „Eperjesi Széchenyi-Kör“ tiszteleti tagjává választván, a díszokmány megküldése alkalmából a következő levelet intézte a kör elnökéhez:

Mélyen tisztelt Elnök ur!

A nőipar kiállítás ügyében az alföldön tett körutam alkalmával, Szabadkán megbetegedvén, csak most jöttem az „Eperjesi Széchenyi-Kör“ által, tiszteletbeli tagságom megválasztásáról szóló, és nekem átjuttatott díszokmány birtokába! A midőn egyrészt bocsánatért esdek, hogy betegségem következtében csak ma válaszolok igen becses átirataikra, ugy másrészt felkérem az igen tisztelt és nagyérdemű elnök urat, lenne szives az én nevemben az „Eperjesi Széchenyi-Kör“ jövő igazgatóságai választmány ülésén az engem oly annyira megtisztelő és kitértető megválasztásomért legőszintébb és legmelegebb köszönetem nyilvánítani, legyenek meggyőződve a „Széchenyi-Kör“ igen tisztelt és érdemes tagjai, hogy eddigi, bár még csekély eredményű fáradozásaimban, lankadatlanul fogok továbbra is működni, — legyenek meggyőződve, hogy azon nemzetes és hazafias szellemű irány, mely a „Széchenyi-Kör“ tevékenységén jótévően melegező napsugárként végig húzódik, ugyanazonos azon hazafiaság szülte kötelességérzetből eredő működésemmel, melylyel édes hazánk anyagi és közművelődési viszonyaink átalakításán és fejlesztésén buzgólkodom. — E hazafias kötelességérzet szent fogalmát keblemben azon nagy és halhatatlan „mesterünktől“ nyertem, a melytől az eperjesi kör czímét és jelégét vette: „Magyarország nem volt — hanem lesz!“ beteljesülend ez, — de csak ugy: ha Széchenyi tanaitól áthatva: „Reménylve teszünk!“ őseim e jelégét gyermekkoromtól fogva magamévá tettem, és Széchenyi elveinek és tanainak hódolva, reménylve a legjobb sikert, cselekszem!

Fogadja mélyen tisztelt elnök ur, háláérzelmim kegyes tolmácsolásáért legmelegebb köszönetem kifejezését melylyel maradtam tisztelt elnök ur legkészebb szolgálja

Sz.-Fehérvár, 1881. márcz. 31-én

Zichy Jenő.

Az eperjesi „Széchenyi-Kör“ zene- és képzőművészeti szakválasztmánya által, az idegennyelvi és szépirodalmi szakválasztmányok közreműködésével folyó év április hó 9-én megtartott házi-estély az elmúlt tél utolsója volt, melylyel a házi hangversenyek berekesztettek.

1. Seifert Mathild urhölgy, ki először lépett fel nagyobb közönség előtt, Leybach J. „Fantasie sur un theme allemand“ ábrándját helyes kifejezéssel és szép ügyességgel játszotta el.

2. Makucz Arthur ur szavalata: „A walesi bárdok“ Aranytól, tanulmányról és szép felfogásról tanúskodott, a fellépő azonban jobb sikert aratott volna, ha könnyebb, s nevezetesen kevesebb alakítást és hangidomítást igénylő költeményt választott volna. Különben csak törekedjék és képezze magát s a siker nem fog elmaradni.

3. Vaniek Gizella urhölgy előzetes tapsvihar közt föllépve, az őt mindég oly ügyesen kísérő Tutko Zseni urhölgy kíséretében, kedves mo

Ezt várta Panna. — Ez volt az igazi. Jöhet már a többi, annak csak a fejét engedni megönten, — csupa illedelemből. — De azért azokat is megvendégeli.

Están is haza jött. Oly boldog arcza van, olyan piros; de vizes ám ő is, kapott a háborúból! Beesteledik. — Régen csend van már a falubau. — Reggel a templomban a leányok olyan szépek, a legények olyan pirosak voltak.

De a „vecsernyén“ sokat susogtak. — Majd, hogy meg nem intette őket a „tisztelendúr!“

Mit susogtak? Mit csevegték?

„Visszaadom!“ „Nem maradok adósa!“

Készült az Erzsa, készült a Panna, készült a Julcsa, készült a Borcsa, de a legény mind hamis, irtózik a víztől; — ott iszik a korcsmában s a leányok biz adósok maradnak! „Eladók“ eladósodva!

Ama nagy háborúkor még az apjok sem maradt tétlen. Oda állt a Sára asszony elé egy „kőcsög“ vizzel és azt mondta:

— Hajtsd le a fejed, anyjok!

„Rá is áll az szépen, bár szabódik elébb.“

Minden kibékülve, minden elégedett!

Az apjok ott a sutban végig gondol a hűvöti ünnepeken, hol komoly, hol mosolygó, hol vidámmá lesz, arca, — kivieszi a pipát, borjúszájú inge fehér újjával végig törli száját s ajtatosan mondja:

— Adj uram Isten több ily boldog Hűsvétet! Sára asszony az asztalnál igenlőleg bólint a fejével s halkán utána susogja:

— Adj uram, adj! Áldassék szent neved!

H. J.

dorával, gyönyörű, tiszta hangjával és könnyűded szabatos énekével, ismét annyira elragadta a közönséget, hogy három ízben kihivatván, mindannyiszor csak növelte már eddig is kivívott nagy hírnevét.

4. Landa Ottmar ur benső érzéssel adta elő a Wilfort által szerzett „Das Gebet am Abend“ című dallamot, Hirschmann Ferencz urnak épp oly érzésteljes zongorakiséréte mellett. — E kedélyt-emelő dal hatását el nem téveszté, s a közönség kivánságára Landa ur még egy másik épp oly kegyeletes dalt csalt ki a gordonka hurjaiból.

5. Semsey Kosch Cornelia urhölgy „Das Lied vom Frauenherzen“ című költeményt valóban művészi tökélyvel szavalta; a hallgatóság egészen meg volt indulva ezen nagyszerű szavaltat által; tanúskodott erről nemcsak a feszült figyelem, de az elérzékenyülés is, mely könyeket csalt sokak szemébe. A szavaltat követett óriási taps világosan mutatta, mily örömmel üdvözl, mily gyönyörrel hallgatja közönségünk a szavalt-emelvényen is azt, kinek alakítása a minapi „Prolog“ Történet-istenasszonyának szerepében mindnyájunkat elragadott.

6. A 11 éves Sztankay Béla a czimbalmon derék czigányosan és hű magyarosan játszotta a magyar szívet könnyen hódító nótákat. — Játéka biztos és szabatos volt s idővel nagyhirű naturalista művész válhatik belőle, mert szép tehetsége már most is kivívta mindenki elismerését.

7. Befejezéstül Schuppler Albert ur lépett a zongorához, s a herczeg Methuzalem operettnék „Schöner Mai“ című dallamát, erőteljes tenor hangon, híven énekelte, úgy, hogy tapsok közt kihivatván, még más áriákat is kellett énekelnie a közönség gyönyörködtetéséé.

A kör t. cz. tagjainak tudomására hozatik, miszerint az igazgató választmánynak f. hó 10-én 49. sz. a hozott határozata szerint a f. évben díszgyűlés tartatni nem fog, a mennyiben az eperjesi színház megnyitása által igényelt nagymérvű előkészületek folytán az okvetlenül a tavaszi időre volt halasztandó, mely pedig a díszgyűlés megtartására nem kedvező; de másrészt a Széchenyi-kör a színház megnyitása alkalmából életrevalóságának maradó jelét adván, a díszgyűlés tartásának czélja ezuttal elesik.

Berzeviczy Tivadar,
az eperjesi Széchenyi-kör elnöke.

Az országos nőipar kiállítás czélja, és tendenciája.

Irta Gelléri Mór, kiállítási titkár.

(Az ügy iránt érdeklődők tájékozására.)

Levél egy vidéki nőhöz.

(Folyt. és vége)

A kiállításnak az említett három főcsoporton kívül lesz még két figyelemreméltó osztálya is. Az egyik a régi műipari (nők által készített) cikkek csoportja. Érdekes ránk nézve tudni: évekkel, századokkal ezelőtt mit készítettek a magyar nők, mily izlés nyilváult munkáiban. Érdekes ez kulturhistoriai szempontból, de érdekes azért is, mert a régi mintákban vajmi sokat találhatunk, melyet ma föl lehetne frissíteni és újbol alkalmazni. A kinek birtokában régi műhímzés vagy eféle van, buzdítsa azt is asszonyom a kiállításra, mert a csoport érdekessége minden irányban emelni van hivatva a tárlat sikerét s azon kívül az e csoportba tartozó tárgyakért tér-díj sem fizetendő. Minden kiállító azonban egy emlékokmányt kap, elismerésül a tárlat iránti érdeklődéséért.

A másik osztály a női kézimunka segédeszközeit, anyagját fogja bemutatni. Alkalmat kívánunk nyújtani a nőknek, hogy a legjobb gépekkel, anyagokkal, a legkittünőbb megrendelési forrásokkal, mintákkal megismerkedjenek. Ez tanulságos osztály lesz, és ha külföldi gépgyárosok és anyag-készítők oly tömegesen fognak benne résztvenni, mint a hogy a mostani érdeklődés után már következtetni lehet, meg vagyok győződve, hogy e kiállítás után nagyon sokan fognak jobban anyaggal, könnyebben, alkalmasabb mintákkal és gépekkel dolgozhatni, mint eddig. Ez pedig semmiestre sem megvetendő előny.

Ha még fölemlítem önnek, asszonyom, hogy a fővárosban az előkelő nőközönség a legmelegebben karolta föl kiállításunk ügyét, hogy a vidéken folyóvást szép számban alakulnak a bizottságok, melyek a kiállításban való részvétel előmozdítására hivatják, azt hiszem: nem lehetnek kételyei a siker iránt.

Az ügy érdekében szeretnék én is mindentel lelkeseit, gyujtani. De e pillanatnyi lelkesedésnél többre becsülöm itt a megfontolt tevékenységet, melynek folytonossága többet ér a szalma-tűznél. Nem hamvad, nem éget, de használ, mint a derült napsugár, mely ha kikeletkor hűvösebb is, mégis melegít, érlel és fejleszt. Komoly, higgadt munkálkodással kellene minden vidéki bizottságnak földadata megoldásához fogni, mert az ilyen munkába nem fáradoz bele az ember. A rendezésségnek és az alapos munkának sohasem

Folytatás a mellékleten.

a megkezdett munkát az adott alapon, dicső király alatt befejezheti: egységes, gazdag, hatalmas, anyagi és szellemi jólétnek örvendő nemzet lesz és a tökéletesedés útján a jelen napok átmenetül szolgálndnak (minden közgazdasági, erkölcsi s más nyomoruk mellett is: feltámadásához!

Adja Isten, úgy legyen!

Az 1881-ik évi április hó 4-én megtartott rendes évnegyedi megye-bizottsági közgyűlés határozatai közül kiemeljük a következőket:

(Vége.)

Elhatározatott az útfenntartási kötelezettségnek községi szakmányok szerinti állandósítása és a felső-tarcsai és siroki járásokra nézve egyelőre kísérletképen az útmesterek alkalmazása s az útkaparók egy részének elbocsátása.

Eperjes sz. kir. város rendőri szabályrendeletei közül a koldulás megszüntetése s a munkaképtelen szegények közgondozása iránt intézkedő szabályzat 1. fejezete s a zálog-kölcsön-üzletre vonatkozó szabályrendelet a belügyminiszter f. é. febr. 28-án 45939. sz. alatt kelt rendelete folytán hatályon kívül helyeztetek.

Az okszerű lótenyésztés érdekében szabályrendelet alkottatott.

A halászati-jog mikénti gyakorlása tárgyában szabályrendelet alkottatott, melyből kiemeljük, hogy tilos lesz a halászat az ívás ideje alatt vagyis április hó 1-jétől június 30-káig és nov. 15-kétől jan. 15-kéig.

A sárosmegyei népnevelő-egyesületnek felterjesztett alapszabályait a belügyminiszter némi tekintetben módosítani kívánván, a kiküldött választmány utasított a módosításnak megejtése és az alapszabályoknak az alispán útján való felterjesztése s megerősítése után az egyet haladéktalan megalkotására iránt intézkedésre.

A zene-engedélyi díjakra nézve azt határozta a közgyűlés, miszerint azok mindenkor az illető községben tényleg fennálló iskola (iskolák) címe alatt összesítendők alul.

A kassa-dukai államút eperjes-sebesi szakaszán végrehajtandó útemelés és a Szekcső folyón lévő városi híd közös: állami és Eperjes városa költségén való átalakítása elhatározatott.

Az adófelszámolási bizottságba rendes tagokul Ghillány József és Dessewffy Lajos, pótagokul pedig Dessewffy József és Berzeviczy Béla választottak meg.

A történelmi társulat elfogadása és működésének előkészítése ügyében kiküldött választmány elnökévé a leköszönt gróf Csáky Albin volt főispán helyébe, Mattyasovszky Tamás főispán ur őmlga választott meg.

Sárosmegye házi pénztárának 1880-ik évi számadása a belügyminiszteriumhoz terjesztett fel. Bártfa városának tervbe vett új fürdői építkezése némi módosítással hagyott helybe. (Bártfa új szállodát és fürdő-házat épít.)

Kis-Szeben egy kérelme, melynek folytán a vám-tariffa egyes tételeinek felemelhetését kéri (a város kiköveztetése végett) elutasított.

A megyei építkezési szabályrendelet némi módosítás után a m. k. belügyminiszterhez terjesztetik fel megerősítés végett.

Erdőügyi bizottsági taggá Lieskó Ede soóvári kir. erdész választott meg a leköszönt Halnay Ágoston helyébe.

hallatszóló sikoltozás, visítás, kiabálás, kérés, másnapra hirdetett visszafizetés, alkudozás, az anyák lármája, az eső nélkül is ázó föld, patakon kívül folyó víz, mind hirdeti a tervelt háborúnak tervtelen folyását, — az elmaradhatlan öntözöködést.

Están is rég odább állott már és öntözi a magát. Panna is boldog, mert őt is öntözi a magáé. — De halás is érte. Váltig mondogatja, váltig hívogatja:

- Gyűjék má be, András!
- Nem mék no! (Húzdók, de nem távozik!)
- Apám uram akar kenddel szólni!
- Hát nem alszik má?
- Nem, csak gyűjék no!
- Úgy hát bemék!

Tudta a lurkó, hogy az öreg nem halasztotta volna mára a beszédet, de hát azért csak bemegy, mert ha most be nem menne, ki nem békülhetne Pannával a pünkösti tánczig. — A meg baj volna!

Benn Sára asszony fogadja, leülteti. Az apjok is bejön, egy „Hozott Isten“! köszöntéssel mellé telepedik s egy intésre az anyjok úgy megrakja az asztalt: béles, mákos, morzsás, diós kalácscsal, hogy — csak úgy nyög belé a szegény asztal. — Az apjok pedig ráköszönti Bandira az édes, mézes-pálínká. A Panna kipirulva nézi ezt a képet. Egészen nedves, csak úgy fázik bele; de nem mozdulna a félvilágért. — Valamit rejt kötényében; azt, mikor a Bandi távozni akar, az ajtóban útját állva, szépen a kezébe nyomja.

— Mi ez? Piros tojás! Hm! Szeret! Zöld tojás, hű és fehér, — tiszta lélekkel szeret!

A hagyatéki illetékek kiszabása és behajtásának szabályozása ügyében Mosonmegye átirata kapcsában hasonlóan felterjesztést határozott a megye a képviselőházhoz intézni.

Eperjesi Széchenyi-Kör.

Gróf Zichy Jenő, nemzeti közművelődésünk és hazai iparunk érdekei körül fényesen érdemsült hazánkfi, az „Eperjesi Széchenyi-Kör“ tiszteleti tagjává választván, a díszokmány megküldése alkalmából a következő levelet intézte a kör elnökéhez:

Mélyen tisztelt Elnök ur!

A nőipar kiállítására ügyében az alföldön tett körutam alkalmával, Szabadkán megbetegedvén, csak most jöttem az „Eperjesi Széchenyi-Kör“ által, tiszteletbeli tagságom megválasztásáról szóló, és nekem átjuttatott díszokmány birtokába! A midőn egyrészt bocsánatért esdek, hogy betegségem következtében csak ma válaszolok igen becses átirataikra, ugy másrészt felkérem az igen tisztelt és nagyérdemű elnök urat, lenne szives az én nevemben az „Eperjesi Széchenyi-Kör“ jövő igazgatósági választmány ülésén az engem oly annyira megtisztelő és kintüntető megválasztásomért legőszintébb és legmelegebb köszönetem nyilvánítani, legyenek meggyőződve a „Széchenyi-Kör“ igen tisztelt és érdemes tagjai, hogy eddigi, bár még csekély eredményű fáradozásaimban, lankadatlanul fogok továbbra is működni, — legyenek meggyőződve, hogy azon nemzetes és hazafias szemlém irány, mely a „Széchenyi-Kör“ tevékenységén jötevően melegítő napsugárként végig húzódik, ugyanazonos azon hazafiaság szülte kötelességérzetből eredő működésemmel, melylyel édes hazánk anyagi és közművelődési viszonyaink átalakításán és fejlesztésén buzgólkodom. — E hazafias kötelességérzet szent fogalmát keblemben azon nagy és halhatatlan „mesterünk“ nyertem, a melytől az eperjesi kör címét és jellegét vette: „Magyarország nem volt — hanem lesz!“ beteljesülend ez, — de csak úgy: ha Széchenyi tanaitól áthatva: „Reménylve teszünk!“ őseim e jellegét gyermekkoromtól fogva magamévá tettem, és Széchenyi elveinek és tanainak hódolva, reménylve a legjobb sikert, cselekszem!

Fogadja mélyen tisztelt elnök ur, háláérzelmim kegyes tolmácsolásáért legmelegebb köszönetem kifejezését melylyel maradtam tisztelt elnök ur legkészebb szolgája

Sz.-Fehérvár, 1881. márcz. 31-én

Zichy Jenő.

Az eperjesi „Széchenyi-Kör“ zene- és képzőművészeti szakválasztmánya által, az idegennyelvi és szépirodalmi szakválasztmányok közreműködésével folyó év április hó 9-én megtartott házi-estély az elmúlt tél utolsója volt, melylyel a házi hangversenyek berekesztettek.

1. Seifert Mathild urhölgy, ki először lépett fel nagyobb közönség előtt, Leybach J. „Fantasie sur un theme allemand“ ábrándját helyes kifejezéssel és szép ügyességgel játszotta el.

2. Makucz Arthur ur szavalata: „A walesi bárdok“ Aranytól, tanulmányról és szép felfogásról tanúskodott, a fellépő azonban jobb sikert aratott volna, ha könnyebb, s nevezetesen kevesebb alakítást és hangidomítást igénylő költeményt választott volna. Különben csak törekedjék és képezze magát s a siker nem fog elmaradni.

3. Vaniek Gizella urhölgy előzetes tapsvihar közt föllépő, az őt mindég oly ügyesen kísérő Tutko Zseni urhölgy kíséretében, kedves mo

Ezt várta Panna. — Ez volt az igazi. Jöhet már a többi, annak csak a fejét engedni megönten, — csupa illedelemből. — De azért azokat is megvendégeli.

Están is haza jött. Oly boldog arcza van, olyan piros; de vizes ám ő is, kapott a háborúból! Beesteledik. — Régen csend van már a falubau. — Reggel a templomban a leányok olyan szépek, a legények olyan pirosak voltak.

De a „vecsernyén“ sokat susogtak. — Majd, hogy meg nem intette őket a „tisztelelndű!“ Mit susogtak? Mit csevegték?

„Visszaadom!“ „Nem maradok adósa!“ Készült az Erzsa, készült a Panna, készült a Julcsa, készült a Borcsa, de a legény mind hamis, irtózik a víztől; — ott iszik a korcsmában s a leányok biz adósok maradnak! „Eladók“ eladósodva!

Ama nagy háborúkor még az apjok sem maradt tétlen. Oda állt a Sára asszony elé egy „kocsóg“ vizzel és azt mondta:

— Hajtsd le a fejed, anyjok!
„Rá is áll az szépen, bár szabódik elébb.“

Minden kibékülve, minden elégedett! Az apjok ott a sutban végig gondol a búsvéti ünnepeken, hol komoly, hol mosolygó, hol vidámmá lesz, arca, — kiveszi a pipát, borjúszájú inge fehér újjával végig törli száját s ajátosan mondja:

— Adj uram Isten több ily boldog Húsvétet!
Sára asszony az asztalnál igenlőleg bólint a fejével s halkán utána susogja:

— Adj uram, adj! Áldassék szent neved!
H. J.

dorával, gyönyörű, tiszta hangjával és könnyűded szabatos énekével, ismét annyira elragadta a közönséget, hogy három ízben kihivatván, mindannyiszor csak növelte már eddig is kivívott nagy hírnevét.

4. Landa Ottmar ur benső érzéssel adta elő a Wilfort által szerzett „Das Gebet am Abend“ című dallamot, Hirschmann Ferencz urnak épp oly érzelmes zongorakísérete mellett. — E kedély-emelő dal hatását el nem téveszté, s a közönség kívánságára Landa ur még egy másik épp oly kegyeletes dalt csalt ki a gordonka hurjaiból.

5. Semsey Kosch Cornelia urhölgy „Das Lied vom Frauenherzen“ című költeményt valóban művészi tökélyvel szavalta; a hallgatóság egészen meg volt indulva ezen nagyszerű szavaltat által; tanúskodott erről nemcsak a feszült figyelem, de az elérzékenyülés is, mely könyeket csalt sokak szemébe. A szavaltat követett óriási taps világosan mutatta, mily örömmel üdvözl, mily gyönyörrel hallgatja közönségünk a szavalt-emelvényen is azt, kinek alakítása a minapi „Prolog“ Történet-istenasszonyának szerepében mindnyájunkat elragadott.

6. A 11 éves Sztankay Béla a czimbalmon derék czigányosan és hű magyarosan játszotta a magyar szívet könnyen hódító nótákat. — Játéka biztos és szabatos volt s idővel nagyhirű naturalista művész válhatik belőle, mert szép tehetsége már most is kivívta mindenki elismerését.

7. Befejezéstül Schuppler Albert ur lépett a zongorához, s a herczeg Methuzalem operettnék „Schöner Mai“ című dallamát, erőteljes tenor hangon, híven énekelte, úgy, hogy tapsok közt kihivatván, még más áriákat is kellett énekelnie a közönség gyönyörködtetésére.

A kör t. cz. tagjainak tudomására hozatik, miszerint az igazgató választmánynak f. hó 10-én 49. sz. a hozott határozata szerint a f. évben díszgyűlés tartatni nem fog, a mennyiben az eperjesi színház megnyitása által igényelt nagymérvű előkészületek folytán az okvetlenül a tavaszi időre volt halasztandó, mely pedig a díszgyűlés megtartására nem kedvező; de másrészt a Széchenyi-kör a színház megnyitása alkalmából életrevalóságának maradó jelét adván, a díszgyűlés tartásának czélja ezuttal elesik.

Berzeviczy Tivadar,
az eperjesi Széchenyi-kör elnöke.

Az országos nőipar kiállítás czélja, és tendenciája.

Irta Gelléri Mór, kiállítási titkár.

(Az ügy iránt érdeklődők tájékozására.)

Levél egy vidéki nőhöz.

(Folyt. és vége)

A kiállításnak az említett három főcsoporton kívül lesz még két figyelemreméltó osztálya is. Az egyik a régi műipari (nők által készített) cikkek csoportja. Érdekes ránk nézve tudni: évekkel, századokkal ezelőtt mit készítettek a magyar nők, mily izlés nyilváult munkáiban. Érdekes ez kulturhistoriai szempontból, de érdekes azért is, mert a régi mintákban vajmi sokat találhatunk, melyet ma föl lehetne frissíteni és újból alkalmazni. A kinek birtokában régi műhímzés vagy eféle van, buzdítsa azt is asszonyom a kiállításra, mert a csoport érdekessége minden irányban emelni van hivatva a tárlat sikerét s azon kívül az e csoportba tartozó tárgyakért tér-díj sem fizetendő. Minden kiállító azonban egy emlékokmányt kap, elismerésül a tárlat iránti érdeklődéséért.

A másik osztály a női kézimunka segédeszközeit, anyagját fogja bemutatni. Alkalmat kívánunk nyújtani a nőknek, hogy a legjobb gépekkel, anyagokkal, a legkifinomott megrendelési forrásokkal, mintákkal megismerkedjenek. Ez tanulságos osztály lesz, és ha külföldi gépgyárosok és anyag-készítők oly tömegesen fognak benne résztvenni, mint a hogy a mostani érdeklődés után már következtetni lehet, meg vagyok győződve, hogy e kiállítás után nagyon sokan fognak jobb anyaggal, könnyebben, alkalmasabb mintákkal és gépekkel dolgozhatni, mint eddig. Ez pedig semmiestre sem megvetendő előny.

Ha még fölemlítem önnek, asszonyom, hogy a fővárosban az előkelő nőközönség a legmelegebben karolta föl kiállításunk ügyét, hogy a vidéken folyóvást szép számban alakulnak a bizottságok, melyek a kiállításban való részvétel előmozdítására hivatják, azt hiszem: nem lehetnek kételeyi a siker iránt.

Az ügy érdekében szeretnék én is mindenféllel lelkesíteni, gyújtani. De e pillanatnyi lelkesedésnél többre becsülöm itt a megfontolt tevékenységet, melynek folytonossága többet ér a szalmatűznél. Nem hamvad, nem éget, de használ, mint a derült napsugár, mely ha kikeletkor hűvösebb is, mégis melegít, érlel és fejleszt. Komoly, higgadt munkálkodással kellene minden vidéki bizottságnak föladata megoldásához fogni, mert az ilyen munkába nem fárad bele az ember. A rendszerességnek és az alapos munkának sohasem

Folytatás a mellékleten.

val és könnyűded
a elragadta a kö-
kihivatván, mind-
eddig is kivívott

érezssel adta elő
Bebet am Abend-
erencz urnak épp
mellett. — E ke-
m téveszté, s a
még egy másik
ki a gordonka

urhölgy „Das
költeményt való-
a hallgatóság
agszerű szavalt
a feszült figye-
y könyveket csalt
tett óriási taps
el üdvözli, mily
szaváló-emelvé-
bi „Prolog“ Tör-
mindnyájunkat

a a cimbalmon
san játszotta a
akat. — Játéka
nagyhirű natu-
szép tehetsége
nerését.

ert ur lépett a
em operettnek
erőteljes tenor
gy tapsok közt
ellett énekelnie

ására hozatik,
ak f. hó 10-én
f. évben dísz-
en az eperjesi
agymérvű elő-
tavaszi időre
szgyülés meg-
a Széchenyi-
életrevalóság-
gyülés tartá-

Tivadar,
ri-kör elnöke.

ás célja,

titkár.
ára.)

önöz.

főcsoporton
osztálya is.
tal készített)
ézeve tudni:
tettek a ma-
iban. Érde-
de érdekes
sokat talál-
eni és újból
gi műhimzés
nyom a ki-
ége minden
at sikerét s
gyakért tér-
azonban egy
árlat iránti

a segédesz-
almat kivá-
b gépekkel,
si források-
tanulmányos
k és anyag-
résztvenni,
án már kö-
lve, hogy e
b anyaggal,
és gépekkel
semmiestre

nyom, hogy
legmelegeb-
a vidéken
bizottságok,
előmozdítá-
ek kételeyei

is minden-
yi lelkesen
tevékeny-
a szalma-
sznál, mint
hüvösebb
omoly, hig-
léki bizott-
mert az
er. A rend-
k sohasem

Gefertigter beehrt sich dem P. T. Publifum die ergebenste Anzeige zu machen, daß er

120 Fass Hegyaljaer Wein,

Liter zu 24 kr.,
sowohl im Hause als auch über die Gasse ausverkauft weise ausdienten wird.

H. Berger,
Hotelier.

84

A gráci országos kiállításon 1880-ban érdeméremmel ki-tüntetve.

TEMESVÁRI MÓR
cipő-gyár raktára
BUDAPESTEN,
király-utca 1. sz., b. Orczy-féle ház,
nagyban és kicsinyben.

Nők számára:

Komod-czipők eberlastingból és bőrből	1 frt 80 kr.
Séta-czipők, divatos félzippók, finomak és diszesek	2 frt 20 kr.
Regatta-czipők esattokkal, finom eberlastingból vagy bőrből	2 frt 70 kr.
Regatta-czipők fénymázos orral, magas sarokkal legujabb szabás	2 frt 80 kr.
Regatta-czipők, ságrénből vagy zergebőrből szegezett kettős talppal, magas sarokkal, legujabb szabás	2 frt 80 kr.
Eberlasting-czugas topánok finomak, diszesek, fénymáz-orrall	2 frt 70 kr.
Eberlasting-topánok ruganyhúzóval, magas kivágással, fénymázos orral, rokokó sarokkal legujabb szabás	3 frt — kr.
Eberlasting czugas topánok, szivalaku metszéssel, sima talppal rokokó sarokkal, elegans szabás	3 frt 20 kr.
Bőrczugas topánok ságrénből, szögelt talppal, magas kivágással, legfinomabb kiállítás	3 frt 20 kr.

Urak számára:

Topánok erős ságrénből, erős talppal	3 frt 80 kr.
Borjubőr topánok vikszosak, erős duplatalppal, a legjobb minőség	4 frt 20 kr.
Borjubőr topánok keztüdbőrből, a lehető legjobb minőség	4 frt 50 kr.
Regatta félzippó nyári idényre, legjobb ságrénből, erős talppal	3 frt 60 kr.
Regatta félzippó fénymázos diszszel, legujabb szabás	4 frt — kr.
Csizmák erős vikszos v. ságrénből magas szár srófolt talppal	9 frt — kr.
Gyermekczipők ságrénből vagy vikszos	2 frt 40 kr.
Leányczipők eberlasting és bőrből 1 frt 80 kr.—2 frt 40 kr.	
Gyermekczipők	60 kr.—1 frt 20 kr.

Megrendelések postán utánvét mellett vagy az előleg beküldése után gyorsan s pontosan teljesítettnek. Nem alkalmas lábbeli a legkészségesebben kicseréltetik.

Részletes árjegyzékek kívánatra bérmentve küldetnek meg. 49 6-6

Von einem **großen Fabrikshaus** in Rumburg

5844 61 4-4

werden wegen **Liquidation** der Niederlage sämtlicher Leinen-Waaren unter der Schätzung **ausverkauft.**

Der Verkauf findet nur noch kurze Zeit statt.
Für gute und reine Waare wird garantirt.

1 Et. 30 Ell. echte Gebirgsleimwand	früher 7.50 jetzt 4.75
1 Et. 30 Ell. schwere Flachleimwand	früher 7.20 jetzt 4.40
1 Et. 30 Ell. echte schleifende Leimwand	früher 8.75 jetzt 5.60
1 Et. 30 Ell. fünfviertel echte Groat-Leimwand	früher 11.50 jetzt 7.26
1 Et. 30 Ell. Rumburger Leimwand	früher 10.40 jetzt 6.75
1 Et. 30 Ell. fünfviertel Irlander Leimwand	früher 12.25 jetzt 8.50
1 Et. achtviertel breite Leimtücher ohne Naht	früher 14. — jetzt 9. —
1 Et. 50 Ell. Irlander Webe, rein Leinen	früher 24. — jetzt 14.75
1 Et. 30 Ell. feinen Atlas-Strahl	früher 10. — jetzt 6.50
1 Et. 30 Ell. engl. Semstschiffen	früher 9.25 jetzt 5.25
1 Et. 50 Ell. echt engl. Semst-Strirting	früher 17.65 jetzt 10.80
1 Et. 30 Ell. weißer Schmal-Sardent	früher 9.75 jetzt 6.10
1 Et. 30 Ell. Sternb. Bettzeug, echtfarbig	früher 8.60 jetzt 5.75
1 Et. 36 Ell. echte Stublcreas, rein Leinen	früher 14.50 jetzt 8.75
1 Et. 30 Ell. geb. Halbblm. f. Kinderwäsche	früher 8.75 jetzt 5.80
1 Et. 30 Ell. Scherrier, gelber Manting	früher 10.75 jetzt 6.80
1 halb Dsch. sch. Preitir-Sandwich, sehr groß	früher 5. — jetzt 2.75
1 Kirscharthur, 2 Bett und 1 Zündbede	früher 14. — jetzt 8.25
1 Korb, rein Leinen-Damast-Hanttücher	früher 6.50 jetzt 3.75
1 Korb, Damast-Strietten	früher 5.80 jetzt 3. —
1 Korb, echte Irlander Tischentücher	früher 5. — jetzt 2.50
1 Korb, echte Rumburg. Leinen-Tischentücher	früher 5.90 jetzt 3. —
1 Korb, Leinen-Weichirrtuch, m. farb. Rand	früher 3. — jetzt 1.60
1 echtfarbiges Damast-Tischtuch	früher 2.25 jetzt —.90

Adresse: An den Vertreter **MAX EHRENREICH,** WIEN, Stadt, Rothgasse Nr. II. Provinz gegen Nachnahme prompt.

Lignum Sanctum fa-golyók kupjátékra.

9, 9 1/2, 10, 10 1/2, 11, 11 1/2 cm. átmérőjével
1.—, 1.05, 1.10, 1.25, 1.35, 1.40, darabja.

12, 12 1/2, 13, 13 1/2, 14, 14 1/2 cm. átmérőjével
1.50, 1.65, 1.75, 1.85, 2.10, 2.30 darabja.

Egy játszma kupók
2-5 frt,
pakolás oleós, elküld. utánvétellel.

Fleischman Izsák
Budapest, VII. Károly-körnt 17. Orczy-udvar.

FERENCZ JOZSEF
KESERÜVIZ-FORRÁS

Valamennyi keserüviz között mint leghatasosabb van elismerve.

Dr. Korányi tanár, kir. tanácsos Budapest. „Különösen az általunk ki, hogy már kis mennyiségben bizonyos hatása van.”

Dr. Kézmárczky tanár, Budapest. „Kiváló előnye folytán a szülészeti kórodámon a legkedveltebb hashajtók sorába emelkedett.”

Dr. Gebhardt tanár, Szt.-Rókház kórház igazg. Pesten. „A többi budai vizekhez aránylag kevesebb mennyiségben hoz kedvező eredményt létre.”

Dr. Darányi kórh. igazgató, városi főorvos Aradon. „Minden alkalmas esetben a legjobb eredményeket tanította fel.”

Dr. Ambró babaképzőint. igazg. zsonban. „A betegágyasoknál is mint kitűnő hashajtó szer ajánlható.”

Dr. Kiss kórh. igazgató, Budán. „Jeges hatása által tünik ki: gyomor- és bélhurutnál, megrögzött székrekedések, vértolulásoknál, aranyérel stb.”

Kapható: Gallotsik J. W., Hollenia L. és Linkesch Károly utraknál Eperjesen, bel- és külföldi gyógyszerárakban és nagyobb fűszerárú-kereskedésekben. Kívánatra mindenütt előnyös feltételek mellett raktárak állittatnak fel, ha az iránt óhajtat nyilváníttatik. Nyomatványok stb. ingyen a széküldési igazgatóságtól Budapest, váci-utca 18. 18 b)

Ergebenst Gefertigter beehrt sich dem P. T. Publifum die ergebenste Anzeige zu machen, daß er seinen neu renovirten

Kegelbahn-Garten
Grabengasse Nr. 367,
am 17. April l. J. eröffnen wird.
Um recht zahlreichen Zuspruch bittet

Hochachtungsvoll
Anton Ruzs,
Gastgeber.

81

Waaren-Geschäft-Verkauf.
In Eperjes Hauptgasse gepachtetem Locale, ist wegen vorgerückten Alter ein

Schnittwaaren-Geschäft
mit curanter Bauernwaare zu verkaufen, Verkäufer ist auch im Genusse 252 Metrc. Salz von Sódar zu beziehen, Stempel u. Tabak wurden daselbst auch verkauft. Näheres zu erfragen bei

S. SCHÄFFER.

82

Auswanderung!

Die Königl. Belgischen Postdampfer der „RED STAR LINE“ fahren jeden Samstag **DIRECT** von **ANTWERPEN** nach

NEW-YORK & PHILADELPHIA.

Ausgezeichnete Dampfer mit vorzüglicher Einrichtung für Passagiers aller Classen. Deutsche Bedienung und Arzt auf jedem Schiff. — Preise ermässigt.

Man wende sich an „R. von der Becke & Marsily“ in ANTWERPEN oder **G. KOZÁK** in **KASCHAU.**

15 7

MAGYAR-FRANCZIA BIZTOSÍTÓ RÉSZVÉNY-TÁRSASÁG.

Van szerencsénk a t. cz. közönséggel és t. feleinkkel tudatni, hogy társulatunk

FŐÜGYNÖKSÉGÉT

Eperjes és vidékére

EPERJESI TAKARÉKPÉNZTÁRRÁ

ruháztuk.

A magyar-francia biztosító részvény-társaság miskolczi vezérügynöksége.

Jaulusz. Nyíri.

66 3-3

Gefertigter beehrt sich dem P. T. Publikum die ergebenste Anzeige zu machen, daß er

120 Fass
Hegyaljaer Wein,
Liter zu 24 kr.,
sowohl im Hause als auch über die Gasse ausverkaufweise ausgeben wird.

H. Berger,
Hotelier.

A gráci országos kiállításon 1880-ban érdeméremmel ki-tüntetve.

TEMESVÁRI MÓR
cipő-gyár raktára
BUDAPESTEN,
király-utca 1. sz., b. Orczy-féle ház,
nagyban és kicsinyben.

- Nők számára:**
- Komod-czipők eberlastingból és bőrből . . . 1 frt 80 kr.
 - Séta-czipők, divatos fél-czipők, finomak és díszesek . . . 2 frt 20 kr.
 - Regatta-czipők csattokkal, finom eberlastingból vagy bőrből . . . 2 frt 70 kr.
 - Regatta-czipők fénymázos orral, magas sarokkal legujabb szabás . . . 2 frt 80 kr.
 - Regatta-czipők, ságréből vagy zergebőrből szegezett kettős talppal, magas sarokkal, legujabb szabás . . . 2 frt 80 kr.
 - Eberlasting-czugas topánok finomak, díszesek, fénymáz-orrall . . . 2 frt 70 kr.
 - Eberlasting-topánok ruganyhuzóval, magas kivágással, fénymázos orral, rokokó sarokkal legujabb szabás . . . 3 frt — kr.
 - Eberlasting czugas topánok, szivalaku metszéssel, sima talppal rokokó sarokkal, elegans szabás . . . 3 frt 20 kr.
 - Bőrczugas topánok ságréből, szögelt talppal, magas kivágással, legfinomabb kiállítás . . . 3 frt 20 kr.
- Urak számára:**
- Topánok erős ságréből, erős talppal . . . 3 frt 80 kr.
 - Borjubőr topánok vikszosak, erős duplatalppal, a legjobb minőség . . . 4 frt 20 kr.
 - Borjubőr topánok keztüzbőrből, a lehető legjobb minőség . . . 4 frt 50 kr.
 - Regatta fél-czipő nyári idényre, legjobb ságréből, erős talppal . . . 3 frt 60 kr.
 - Regatta fél-czipő fénymázos díszszel, legujabb szabás . . . 4 frt — kr.
 - Csizmák erős vikszos v. ságrébőrből magas szár srófolt talppal . . . 9 frt — kr.
 - Gyermekczipők ságréből vagy vikszos . . . 2 frt 40 kr.
 - Leányczipők eberlasting és bőrből 1 frt 80 kr.—2 frt 40 kr.
 - Gyermekczipők . . . 60 kr.—1 frt 20 kr.
- Megrendelések postán utánvét mellett vagy az előleg beküldése után gyorsan s pontosan teljesíttetnek. Nem alkalmas lábbeli a legkészségesebben kicseréltetik.
- Részletes árjegyzékek kívánatra bérmentve küldetnek meg. 49 6-6

Von einem **großen Fabrikshaus** in Rumburg 61 4-4

werden wegen **Liquidation** der Niederlage sämtlicher Leinen-Waaren unter der Schöpfung **ausverkauft.**
Der Verkauf findet nur noch kurze Zeit statt.
Für gute und reine Waare wird garantiert.

1 St. 30 Ell. echte Gebirgsleimwand . . .	früher 7.80 jezt	4.75
1 St. 30 Ell. schwere Flachleimwand . . .	früher 7.20 jezt	4.40
1 St. 30 Ell. echte schlechte Leimwand . . .	früher 8.75 jezt	5.60
1 St. 30 Ell. färbierter echte Leimwand . . .	früher 11.50 jezt	7.26
1 St. 30 Ell. färbierter Leimwand . . .	früher 10.40 jezt	6.75
1 St. 30 Ell. färbierter Leimwand . . .	früher 12.25 jezt	8.50
6 St. achttel breite Leintücher ohne Naht . . .	früher 14.— jezt	9.—
1 St. 30 Ell. Irlander Web. rein Leinen . . .	früher 24.— jezt	14.75
1 St. 30 Ell. feinen Atlas-Gratl.	früher 10.— jezt	6.50
1 St. 30 Ell. engl. Semden-Gliffen	früher 9.25 jezt	5.25
1 St. 30 Ell. edl. engl. Semden-Zürting . . .	früher 17.65 jezt	10.80
1 St. 30 Ell. weicher Schürli-Paravent . . .	früher 9.75 jezt	6.10
1 St. 30 Ell. Sternb. Petteng. edelfärbig . . .	früher 8.60 jezt	5.75
1 St. 30 Ell. getl. Halbim. f. Kindermäde . . .	früher 14.50 jezt	8.75
1 St. 30 Ell. schwerer, gelber Ranfina . . .	früher 10.75 jezt	6.80
1 St. 30 Ell. Schw. Brettl-Banduch. febr. gr. . .	früher 14.— jezt	8.25
1 St. 30 Ell. 2 Bett- und 1 Handtuch . . .	früher 6.50 jezt	3.75
1 St. 30 Ell. Tamath-Servietten	früher 5.80 jezt	3.—
1 St. 30 Ell. edl. Irlander Leinentücher . . .	früher 5.— jezt	2.50
1 St. 30 Ell. edl. Rumburg. Leinen-Leinentücher . . .	früher 5.90 jezt	3.—
1 St. 30 Ell. Leinen-Schürting. m. farb. Naht . . .	früher 3.— jezt	1.60
1 edelfärbige Tamath-Zürting	früher 2.25 jezt	—90

Adresse: An den Vertreter
MAX EHRENREICH,
WIEN, Stadt, Rothgasse Nr. 11.
Provinz gegen Nachnahme prompt.

Lignum Sanctum fa-golyók
kupjátékra.

9, 9 1/2, 10, 10 1/2, 11, 11 1/2 cm. átmérőjével
frt 1.—, 1.05, 1.10, 1.25, 1.35, 1.40, darabja.

12, 12 1/2, 13, 13 1/2, 14, 14 1/2 cm. átmérőjével
frt 1.50, 1.65, 1.75, 1.85, 2.10, 2.30 darabja.

Egy játszma kupók
2-5 frt,
pakolás olesó, elküld. utánvétellel.

Fleischman Izsák
Budapest, VII. Károly-körút 17. Orczy-udvar.

FERENCZ JOZSEF
KESERUVIZ-FORRAS

Valamennyi keseruviz között mint leghatásosabb van elismerve.

Dr. Korányi tanár, kir. tanácsos Budapest. „Különösen az általánuk ki, hogy már kis mennyiségben bizonyos hatása van.”

Dr. Kézmárczky tanár, Budapest. „Kiváló előnye folytán a szülészeti kórodámon a legkedveltebb hashajtók sorába emelkedett.”

Dr. Gebhardt tanár, Szt.-Rókus kórház igazg. Pesten. „A többi budai vizekhez aránylag kevesebb mennyiségben hoz kedvező eredményt létre.”

Dr. Darányi kórh. igazgató, városi főorvos Aradon. „Mindenesetben alkalmas esetben a legjobb eredményeket tüntette fel.”

Dr. Ambró babaképzőint. igazg., zsonyban. „A beteggyasoknál is mint kitünő hashajtó szer ajánlható.”

Dr. Kiss kórh. igazgató, Budán. „Jelen hatása általánuk ki: gyomor- és bélhurutnál, megrogzított székrekedések, vértulásoknál, aranyérből stb.”

Kapható: Gallotsik J. W., Hollenia L. és Linkesch Károly uraknál Eperjesen, bel- és külföldi gyógyszerárakban és nagyobb fűszerár-kereskedésekben. Kívánatra mindenütt előnyös föltételek mellett raktárak állittatnak fel, ha az iránt óhajtat nyilváníttatik. Nyomatványok stb. ingyen a széküldési igazgatóságtól Budapest, váci-utca 18. 18 b)

Ergebenst Gefertigter beehrt sich dem P. T. Publikum die ergebenste Anzeige zu machen, daß er seinen neu renovirten

Kegelbahn-Garten
Grabengasse Nr. 367,
am 17. April l. J. eröffnen wird.
Um recht zahlreichen Zuspruch bittet
Hochachtungsvoll
Anton Ruzs,
Gaßgeber.

Waaren-Geschäft-Verkauf.
In Eperies Hauptgasse gepachtetem Locale, ist wegen vorgerückten Alter ein
Schnittwaaren-Geschäft
mit curanter Bauernwaare zu verkaufen, Verkäufer ist auch im Genusse 252 Metrc. Salz von Sövár zu beziehen, Stempel u. Tabak wurden dabeilb auch verkauft. Näheres zu erfragen bei
S. SCHÄFFER.

Auswanderung!
Die Königl. Belgischen Postdampfer der „RED STAR LINE“ fahren jeden Samstag **DIRECT** von **ANTWERPEN** nach
NEW-YORK & PHILADELPHIA.
Ausgezeichnete Dampfer mit vorzüglicher Einrichtung für Passagiers aller Classen. Deutsche Bedienung und Arzt auf jedem Schiff. — Preise ermässigt.
Man wende sich an „R. von der Becke & Marsily“ in ANTWERPEN oder **G. KOZÁK** in **KASCHAU.**

MAGYAR-FRANCZIA BIZTOSITÓ RÉSZVÉNY-TÁRSASÁG.

Van szerencsénk a t. cz. közönséggel és t. feleinkkel tudatni, hogy társulatunk

FŐÜGYNÖKSÉGÉT

Eperjes és vidékére

az

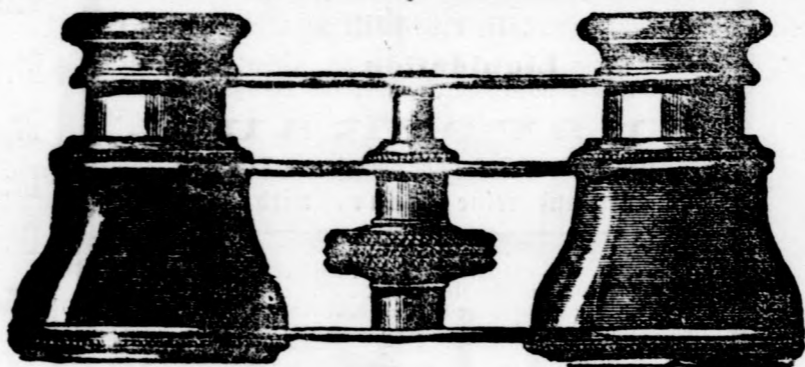
EPERJESI TAKARÉKPÉNZTÁRRÁ

ruháztuk.

A magyar-francia biztosító részvény-társaság
miskolczi vezérügynöksége.
Jaulusz. Nyíri.

Ujonnan alapított látzerészeti intézet.

Budapest,
Dorottya-utca 5.



Budapest,
Dorottya-utca 5.

WALDSTEIN SIMON

cs. kir. udvari látzerész. Bécs, Kohlmarkt 5.

Budapest, Dorottya-utca 5. szám.

Színházi látésövek, minden magasságban és különféle foglaltványban, a legjobb achromatikai üvegekkel.
bőr, nikel, tekenősbéka, elefántosont, alumínium, gyöngyházban
5 frtól 12-ig 6 frtól 14-ig 12 forinttól 24-ig 14 frtól 24-ig 22 frtól 50-ig 18 forinttól 30-ig

Szemüvegek, a legfinomabb csiszolt üveggel és szolid foglaltványban,
acél, szarú, láthatatlan, ezüst, tekenősbéka, aranyban
1 frt 50-2 frt 50-ig 1.50-2 frtig 2-3 frt 50-ig 3-5 frtig 5-8 frtig 5-18 frtig

Orrcsípítők, legujabb szerkezettel, (Pince nez) szarú, acél, ezüst, tekenősbéka, arany, láthatatlan,
1.50-2 frtig 1.50-3 frtig 3-5 frtig 3.50-5 forintig 8-15 frtig 2.50-7 frtig.

Ablak-hőmérők 1.50, 1.80, 2.-, 2.50, egész
5 frtig átlátszó fokozattal.

Szoba-hőmérő, 1.-, 1.20, 1.80, 2.-, 2.50,
3.-, egész 5 frtig.

Orvosi hőmérő, testmelegség meghatározá-
sára 3-7.50-ig.

Stereoskopok 3 frtól 20 frtig. **Ütemjelző** csengővel vagy anélkül. — Katonáság részére: Kettős csövek színház és tábori használatra, legujabb szerkezettel
6, 8, egész 12 üveggel 14 frtól fölfele.

Távesövek, mikroszkopok, nagyítóüveg, olvasó-üvegek, valódi hegyi-kristály szemüvegek és lorgnettekben párja 5 frt.
Vidéki megrendelések a leggondosabban teljesítettek. — Árjegyzékek ingyen és bérmentve.

86 1-10

Stretto galvanischer Apparat.

Diele von ten berühmten galvanischen Apparat...
A. Friedmann's
Wien, II. Praterstrasse 26.

Pain-Expeller
Borgonyval
nagyon jó háziszser.

A ki e kiténő szert csak egyszer, péld. köszvény, csúz, tag-
szakgatás, reumatikus fogfájás stb. ellen használta, szívesen
ajánlja tovább. E körülmény nagyon jellemző a Pain-Expeller
jóságára nézve, valamint csak is annak tulajdonítható, hogy e
szer Magyarországon is minden reklám nélkül oly
nagy szerü elterjedésnek örvend.
Kapható 40 és 70 krajczáros üvegekben **Budapestben**:
a főraktárnok Török J. úrnál, **Eperjesen**: Schmidt K., **Bárt-
fán**: Sokalszki József gyógyszerész uraknál és csaknem min-
den nagyobb város gyógyszerüzében. 32 6-11

200 Stück Schafe
nimmt die Herrschaft
Alsó-Sebes
mit beginnendem Weidegang auf gesunde Höhenweide.
Näheres im
Hofrichteramt
bafelbst.

68 3-3

LIEBIG'S KUMYS (Steppenmilch)
kein Geheimmittel oder Arznei,
ist laut Gutachten mediz. Autoritäten bestes, diät.
Mittel bei Halsschwindsucht, Lungenleiden (Tuber-
culose, Abzehrung, Brustkrankheit), Magen-, Darm-
und Bronchial Catarrh (Husten m. Auswurf), Rücken-
markschwindsucht, Asthma, Bleichsucht, allen
Schwächezuständen (namentlich nach schweren Krank-
heiten). Die Kumys-Anstalt, Berlin S. W.
Friedrichstrasse 16, versendet Liebig's Kumys-
Extract mit Gebrauchsanweisung in Kisten von 6
Flacon an à Flacon 1 Mk 50 Pf. excl. Verpackung.
Aerztliche Brochüre über Kumys-Kur liegt jeder
Sendung bei.
Wo alle Mittel erfolglos, mache man ver-
trauensvoll den letzten Versuch mit Kumys.

**Ház-
és
kert-eladás.**

Néhai Maurer Mihály örökösei tulajdonát ké-
pező, Eperjesen, a Tábor-hegyen 323. összeírási
sz. a. fekvő
nagy kert házzal,
szabad kézből eladó. 76 2-2
Bővebb értesítés nyerhető
VANCZÁK ISTVÁNNÉ
asszonyságul.
(Eperjesen, fűt 202. sz. a.)

Az
Első magyar általános biztosító társaság
ingylen biztosít az első évre

lakházakat és gazdasági épületeket úgy, hogy a **díjfizetés** az ingyen-év előzetes élvezete után
csak a második évben veszi kezdetét,
ha az ily épületek nála **hat évi** tartamra biztosítatnak.

Bővebb felvilágosítást nyújt az alólirt két eperjesi ügynökség

Eperjesi Bankegyelet. Stanczel Béla.

Nyomatott az „Eperjesi Bankegyelet“ gyorsajtóján Eperjesen.

lehet muló sikere, s a kit önök a kiállításban való részvételre megnyernek, annak nem lesz oka elhatározását megbánni. Az úgy, melynek előmozdításához hozzájárul, sikereiben a ráfordított idő, fáradság és pénzálzatok-tökének kamatait a közjő és egyesek irányában dúsan fogja megfizetni.

És végül asszonyom, ha ön a nők magán-és egyesületi tevékenységét figyelemmel kíséri, azt fogja tapasztalni, hogy az a szűkebb értelemben vett jótékonyaságtól eltekintve a kisdedek nevelésében, árvák fontartásában és iskolák alapításában nyilvánul leginkább. Ideje volna arra is gondolni, hogy ha a kisdedek felnőnek, az árvák szabad szárnyra bocsáttatnak, s a leánygyermekket levetik az iskola porát, mi lesz belőlük? Ki alapítja meg jövőjüket?

Ez a mozgalom, mely a nők munkaképessége érdekében most megindult. Ez már nemcsak a gyermekekre, hanem kiválólag a felnőtt leányokra terjeszkedik és eredményeiben azért áldásos, mert mint egy betetőzése a nőegyletek humanus működésének, melynek sikereit senki sem fogja kétségbe vonni.

És ez a mozgalom, mely betetőzése a vidéki nőegyletek áldásos működésének, hatalmas lendületet nyer az országos nőipar kiállításban. Sőt ez által, ha sikerül, oly alapot nyerünk, melyre bátran és biztos építhetünk tovább.

Ime ez az országos nőiparkiallítás oly világitásban, melyben mindenki előtt állnia kell. Hódoljon meg ön is asszonyom az eszmének, melyet az képvisel. Becses körében pedig hódítson neki még számos híveket, úttörőket. Ha sokan volnának, kiknek buzgóságában annyit lehetne bízunk, mint az önében, asszonyom, legjobb meggyőződés szerint a nők keresetképességének ügye hazánkban e kiállítás folytán rendkívül sokat nyerhetne.

Hölgyeim! önökön áll, hogy valóban nyerejen is.

Jegyzéke

a r. kath. felső leánynevelde s kisdedővő építésére följánlott kegyadományoknak.

(4-ik közlemény.)

a) Az I. számú íven: Kazinczy Manó 10 frt, Zabala Balázs 10 frt, id. Nádaskay Sándor 2 frt, Dojcsák Andr. 20 kr, Ujfalussy Mária 40 kr, Kvitkovszky Máttyás 10 kr, Bertalovits István 20 kr, Svada András 1 frt, Kelemen And. 10 kr, Miklós 40 kr, Eliás 10 kr, Csepiga 50 kr, Szutor János 1 frt, Kaminsky János 1 frt, Japchen János 1 frt, Koczúr Elek 30 kr, Babuscák András 1 frt, Niczky Ferencz 30 kr, Domonkos 20 kr, Bartos Hermin 10 kr, Sarizski 20 kr, Eischel 10 kr, Lieb Borb. 50 kr, Kocsik A. 20 kr, Bauer K. 10 kr, Hovan 10 kr, Turek Anna 10 kr, Libay 1 frt, Strasser Sándor 30 kr, Péchy Matild 35 kr, Czvancigerné 10 kr, Holovits Mária 10 kr, Gasprik András 2 frt, Rozenberg Máttyás 10 kr, Kupeczki Pál 40 kr, Bliha József 10 kr, ifj. Babuscák András 10 kr, Pláveczky Mária 30 kr, Schön Péter 1 frt, Szenko János 30 kr, Brezina János 1 frt, Kugler József 50 kr, Jordán Ferencz 1 frt, Vojtovics 20 kr, Mathia Máttyás 2 frt, Sterbinszky Pista 3 frt, Demko K. 2 frt.

b) A II. számú íven: Klór Gyula 50 frt, „Eperjesi Népbank“ 10 frt, Hunfalvy M. 50 kr, Mayer István 50 kr, Chmela örnagyne 1 frt, Bornemissa Veron 1 frt, Gruska E. 50 kr, Nagy-sárosi Múmalom 5 frt, Bielek László 3 frt, Balasits Em. 3 frt, Uslzár bárónő 5 frt, Gogl V. 1 frt, Reinel kapitány 3 frt, Zboray István 50 kr, Szlafkovszky K. 1 frt, Demeter Ign. 1 frt, Bánó Mária 1 frt, Zócherné 1 frt, Wallinger 1 frt, Nádaskay József 5 frt, Roncsinszky Rób. 10 frt, Havel Antonia 50 kr, Honner Sarolta 1 frt, Straszék Eugénia 1 frt, Schmidt Ágnes 1 frt, özv. Jánosy Irma 6 frt, Réz Luiza 50 kr, Kovács Mária 1 frt, Gadus Pál 1 frt, Váczy József 1 frt, Kardos Julia 1 frt, Szlatkovszky Károly 1 frt, Sterbinszky Emilia 50 kr, Tulács-Glós Mária 1 frt.

c) A soóvári esperesi kerületből. Borzay József 2 frt, Kozora Endre 2 frt, Krucsilák István 2 frt, Mitterman Sándor 2 frt, Orlich József 1 frt, Stecz János 1 frt, Csurilla János 1 frt, Pláveczky József 2 frt, gr. Pallaviciny Alfréd 5 frt, Keresztessy István 1 frt, Antal Károly 3 frt.

Eperjes, 1881. ápr. 12.

Pletényi Endre,
apát-plébános.

A czeméthei fürdő-részvény-társulat közgyűlése.

(Az igazg. Mandics Ede ig. tag által szerkesztett jelentése.)
(Vége.)

Hogy a fürdő régi ósdi állapotából kiemeltessek, gondoskodott az igazgatóság arról, hogy a meglévő fürdő-szobák egyrésze, — egyelőre ugyan-csak kettő — a kornak megfelelő pléhkádakkal elláttassék, — hogy e szobákban a fapadlózat helyett terrassó lerakás alkalmaztassék s különös díszszel berendeztessék; s hogy ez új berendezési költségek a társulat pénztára terhére ne essenek, de sőt hogy ez a társulatra jövedelmező legyen, az ezen szobákban fürdők árát 15 krral emeltük föl, s hogy ezen intézkedésünk is helyén való volt,

igazolja azon eredmény, hogy az ezen ujonnan felszerelt szobákban eladott fürdők többlet-árából annak dacára, hogy e kádak csakis a II-ik évadban lettek használhatóak, a 150 frtnyi berendezési költség 34% perzentje ezen egy fél évad alatt törlesztetett.

Különösen fontos és említésre méltó azon intézkedés, melyet az igazgatóság az 1880. évi július hó 17-én Czeméthei megtartott közgyűlés alkalmával hozott határozat folytán az új építkezés tárgyában keresztül vitt.

E közgyűlési határozat folytán ugyanis az igazgatóság utasítva lett, hogy a bemutatott tervrajzok alapján emelendő új lakház felépítése iránti intézkedéseket akként tegye meg, hogy a felépítendő új ház már a jövő 1881. évi évadban használható legyen.

Ezen utasításhoz képest az igazgatóság eljárván, azonnal érintkezésbe tette magát az illető egyénekkel s a közműves munkát Sitányi Jánosnak 1675 frton, az ács munkát Goldlust Ábrahámnak 1700 frton, az asztalos-munkát Voloszinovics Jánosnak, a bádigos munkát Neumann Jakabnak és más apróbb munkákat más-más szak-mesterembernek kiadván, az építés még mult 1880. évi augusztus hóban megkezdett s a falak felhuzatván, még a tél előtt fedél alá hozattak úgy, hogy ez év május havában már az egész ház teljesen felszerelve és lakható állapotban lesz s így az igazgatóság a közgyűlés határozatát szöszterint véve a bekövetkezendő fürdő-évadban az eddigieken felül még 11 szobát fog a közönség rendelkezésére bocsáthatni.

Megjegyezzük itt, hogy az ekként — az előbbi új házzal szemközt felépített új ház teljes berendezésével együtt, eddigi számításunk szerint, mintegy 7000 frtba kerülend, — és ámbár a praeliminált összeg csekélyebb volt a fenténél, — tekintve, hogy az ily építkezésnél takarékoskodást, akkor midőn pár szobával többnek létesítésével a tőkék bő kamatozását eredményezendi, — az igazgatóság helyén valónak nem találta, azon tervek szerint, melyeket az 1880. évi július 17-én tartott közgyűlés egészben helyben hagyott, bátran eszközölte az építkezést azon biztos tudatban, hogy az igazgatóságnak a fürdő jövedelmezőségének emelése körül tett ezen eljárását a tisztelt közgyűlés helyesléssel fogadandja.

Az építkezés költségeit eddig — fedeztük a részvényekre eső hátralékos részletek beszedése által, mely részletek befizetése egy-két kivétellel az eddigiekhez képest örvendtes pontossággal eszközöltetett, — fedeztük továbbá az utolsó közgyűlés alkalmával ujonnan elhelyezett részvényekből befolyt összegekkel, a fürdői jövedelmekkel s mintegy 800 frt erejéig eddig igénybe vett hitellel, mely hitelt az eperjesi „Népbank“-nál realitáltuk, — a még hátralévő fizetendőket fedezhetni véljük az eddig elhelyezett részvények után még befolyandó 1400 frttal — a netán újból elhelyezhető részvényeink befolyandó árával, — s a jövő évi fürdői bevételekkel, esetleg pedig egy újból fölveendő kisebb kölcsönnel, mit aztán az új ház jövedelmeiből törleszteni fognánk.

Áttérve most a vállalat által a mult év folyamán eszközölt forgalmi kimutatásra, — itt meg kell jegyeznünk, hogy a társulat üzleti részének kimutatása a tisztelt részvényeseknek szétküldött mérlegben kellő pontossággal eszközöltetett és e helyütt (csak annak felvilágosításául) elő kell adnunk azt, hogy vállalatunk életrevalóságának legfőbb bizonyítéka épen a szétküldött mérleg-kimutatás, mi is 54 darab 80 frt-ig befizetett részvény után összesen 234 frt 29 krnyi hasznót mutat ki, mely hasznóból, ha az alapszabályok 3. §-a értelmében 10% mint igazgatósági tantiem és a 4 frt 20 kr. tartalék-alapra szánt összeg levonatik — mégis 206 frt 66 kr. tiszta hasznót tüntet elő, mely eredmény tekintettel arra, hogy társulatunk ez ideig még mindig csak befektet, — eléggé kielégítő.

Hogy pedig a tisztelt közgyűlés szeme elé legyen tartva a czeméthei fürdő emelkedése, — egy kis összehasonlítással élünk és pedig: míg a mult 1878-ik évben 14 lakszobával s 9 fürdő-szobával bírtunk, addig ma már 30 lakszoba és 9 fürdő-szoba s ez utóbbiak közül kettő teljesen ujonnan berendezve — áll rendelkezésünk alatt, — míg 1878-ik évben a lakbér jövedelméből 417 frt 21 krt, addig 1879-ben 640 frt 60 krt s közvetlenül a lefolyt évben 746 frt 80 krt vettünk be úgy, hogy ezen lefolyt évi bevétel majdnem teljesen megkészezezi — a két év előtt e czímen kimutatott bevételeket; — hasonlóképen, míg a fabeszerzés, fuvarozás és a fürdősnek járó kiadások levonása után a fürdő-szobák jövedelme 1878-ban 212 frt 06 krt tesz ki, addig a lefolyt évben 246 frt 60 krt s így a két év előtt kimutatottnál 72 frt 24 krral nagyobb összeget mutathatunk ki e czímen bevételként; — igaz, hogy a kocsibérszámra 64 frt 86 krnyi kevesbbet, illetve vesztéséget mutat ki, ezt azonban az igazgatóság a jövőre — szerzett tapasztalatai után, egyrészt az omnibusz rendszabály életbeléptetése, másrészt pedig — azáltal véli meggátolhatóak, hogy az omnibusz-járatást csakis augusztus hó 2-ik feléig fogja eszközölni, s azután — amennyiben ilyenkor a közlekedés a fürdő-vendégek legnagyobb részének eltávazása miatt különben is teljesen alászáll, — az omnibusz-járatást megszorítani, vagy a szükséghez képest teljesen beszüntetni fogja.

Ha most figyelembe vétetik tisztelt közgyűlés az, hogy e bevételi emelkedéssel szemközt kiadási tételeink is kevesbednek — s az egyes tételek mennyisége is tetemesen alászáll, mert míg péld. az 1879-iki kimutatás szerinti költségcszámra 366 frt 06 krt, addig a lefolyt évi csak 321 frt 07 krt, tehát 44 frt 99 krral kevesebbet tesz ki az előbbinél s ha tekintetbe vétetik, hogy a társulat megalakulása óta az 1880-ik évi bezárólag a bútor-számlánál 256 frt 76 kr., — a berendezési számlánál 131 frt 24 kr, az építési számlánál a már fölépített 256 ösz. sz. alatti háznál, mely 2955 frt 20 krba került, 119 frt 39 krnyi leírás eszközöltetett s hogy az ezen év folyamán alatt felépített s most befejezés alatt álló új ház építési költségeire eddig 3581 frt 19 kr. kifizettetett, és ha figyelembe vétetik mindezek után az, hogy ezen több mint 8000 frtnyi beruházás az eddig befolyt 6404 forintnyi részvény-tökével megkezdett üzlet eredménye, úgy nincs okunk kételkedni a czeméthei fürdő-részvény-társaság életképességében.

Ami a 234 frt 29 krban kimutatott hasznót illeti, erre nézve az alapszabályok 3-ik §-a értelmében — az igazgatóság osztaléka fejében járó 10%-tól — vagyis a 23 frt 43 krnyi összegről az igazgatóság ezuttal is lemond, s ezen összeget a társulat fardadhatlan pénztárnoka Ridácsik Gábor urnak — fardozásainak csekély jutalmazásául juttatni határozta, — a felmaradt 206 frt 66 krnyi tiszta haszonra vonatkozólag pedig indítványozzuk, hogy ezen összeg az 1880. évi július hó 1-ső napjáig 80 frttal befizetve volt részvényekre egy-egy részvény után 3 frt 80 krral osztalékképen javukra irassék, s kifizetése a legelső társulati készpénzjövodelemből — mint elsőbbséggel bíró — annak idején eszközöltessék, amidőn ez a t. közgyűlés által folyóvá fog tétetni, a fennmaradó 1 frt 46 kr. pedig az 1881. évi nyereség-számlára áthozattassék.

Ezekben úgy véljük, — elég hű képét adtuk, egy társulatunk életének — mint az igazgatóság működésének is, ez okból tehát kérelmünk oda terjed, hogy ezen jelentésünket tudomásul venni s részünkre a lefolyt 1880-iki üzlet-évre a felmentvényt megadni méltóztatssék.

Különfélék.

Meghívás. Az épülőben lévő r. kath. felső leány- s kisdednevelő intézet alap- s illetőleg szegletkövének ünnepélyes egyházi körmenetbeni letétele f. hó 19-én d. e. fél 10 órakor fogván eszközöltetni, arra a szülők s a népevelésnek lelkes ügybarátjai tisztelettel meghívotnak.

Színház. Krecsányi I. jeles színgazgató, a kinek társulata oly élyösen ismeretes városunkban, új erővel szaporitá személyzetét és ezen így teljesen szervezett társulattal városunkba jött, hogy néhány hétig itt tartózkodván, bemutassa a magyar eredeti és a fordított jelesebb új színműveket t. közönségünknek. Miután mint biztos forrásból értesülünk, színi programja igen érdekes és változatos és mint azt a multból is tudjuk, társulata az igényeknek megfelelően képes, reméljük, hogy a magyar művészetért oly nemesen buzgó, lelkesültni tudó közönségünk (városunk és a vidék), az előadásokat szorgalmasan fogja látogatni, és így ujon épült színházunknak jó hírnevét, melyet a megnyitási ünnepélyekkel máris országossá sikerült emelnie, fenn fogja tartani. Az előadások hűsvétvasárnap kezdődnek.

Tömeges megkegyelmezések. A trónörökös ő fensége egybekelése alkalmával tömeges megkegyelmezések vannak kilátásban. Az ezen alkalomból benyújtandó kegyelmi kérvények közvetlenül a büntügyben eljáró kir. ügyészekhez, vagy kir. járásbírókhoz adandók be. Egyébiránt a kegyelmi előterjesztések, ezen alkalommal hivatalból tétetvén meg, kegyelmi kérvény beadása nem is szükséges.

Szerdahelyi-Prielle Cornelia ünnepelt színművésznőnk, kinek mi is annyi hálával tartozunk, f. hó 14-én ünnepelte Kolozsvárt 40 éves színészi pályája örömtünetét. Eperjes város, a Széchenyikör s több a művésznővel közelebbi ismeretségben lévő család táviratilag küldte innen udvkívánatait e napra, minőt vajmi kevés művész érhetett el, ily ép erőben s a nemzet hódolatától környezve. Mi is szívünkbelől kívánjuk, hogy a nagy művésznőt és nemeskeblű honleányt a Mindenható a magyar nemzet dicsőségére még soká tartsa meg!

Sárosmegeye közigazgatási bizottsága f. hó 13-án rendes havi ülést tartott, melynek alkalmával több érdekes közigazgatási peres kérdés fölött határozott. Ezen ülésben alakított meg az erdei kihágási ügyekben eljárni hivatott másodfokú bíróság is.

Nyári menetrendek életbeléptetése. Az osztrák-magyar vasuti kötelekhez tartozó társulatok képviselői új nyári menetrendet állapítottak meg, a mely május hó 15-én lép életbe. Ugyanezen alkalommal megemlíthetjük, hogy a m. kir. közlekedési miniszter felhívására, több magyar vonalon már a nyári menetrend életbeléptetésével egyidejűleg omnibusz-vonatok is fognak szerveztetni. (E.)

A sárosmegeyi községi- és körjegyzők egylete f. hó 24-én, vasárnap d. u. 3 órakor a megyeszékház kis termében rendkívüli közgyűlést

tartand, melynek főtárgyait a m. bizottságnak a körjegyzői fuvarilletmények és napidíjak ügyében hozott határozatai s egy választmányi tag helyének betöltése fogják képezni.

A Sárosmezői végrehajtott népszámlálás, a hivatalból kirendelt előfogatokon kívül készpénzben összesen 221 frt 3 krba került; ugyanis csak 28 számláló ügynök vett igénybe díjazást, s e díjazás az 1870-iki népszámlálási eredmény szerint minden megszámlálható lélek után 1 krral számított.

Egy évi ingyenes biztosítás. Az első magyar általános biztosító társaság az első évre ingyen biztosít, úgy hogy a díjfizetés csak a második évben veszi kezdetét. Az említett biztosító társaság e tárgyi hirdetését melegen ajánljuk mindazok figyelmébe, kik lakházaitak és gazdasági épületeiket biztosítani kívánják.

Ihász Dániel meghalt. April 10 én r. fél-9-kor tüdőlob vetett véget Kossuth hű társa életének Collegno al Baracconéban, hol Kossuth kertjének egy kis házikójában lakott. Kossuth és családja a leggyöngédebb szeretettel viseltettek a hű férfit iránt és kórágán odaadó gyöngédséggel ápolták őt. A lakosságnál mély benyomást keltett Ihász elhunytja, mert mindenki szerette, becsülte. Benne a szabadságharcz egyik legnemesebb, legzebb alakja veszett ki.

Repedt harang. A városi repedt harang foltozása alkalmával, a mint az első kongatást hallottuk, eszünkbe jutott a debreczeni repedt harang. Miért? Mert annak emlékét egy kitünő (?) poéta ezen distichonban örökítette meg:

„Mázsa harang harminczkettő, de toronyba veresbe
Debreczen a város, megvagyom a kirepedt.“

Kutya-majom czirkusz. Vasárnap, azaz f. hó 10-én délután 5 órakor a főutcán sétálók láthatták az utczákat ilyenkor előzőnlő nép örömet, a mint az Bernhardt kutya-majom czirkuszának izelítőül bemutatott egyes tagjaiban gyönyörködött. A sörház helyiségeiben azután több estén át a kutya-urások, majom-asszonyok és lo-inások stb. egész művészetüket kifejtették, hogy a közönséget szórakoztassák, mulattassák, s a közönség jóízűt mulatott ezen érdekes társaságon.

Czeméthei fürdő. A czeméthei fürdő-résztársaság igazgatósága jelentésének közlése alkalmából alkalmoszerűnek látjuk biztos adatok alapján felemlíteni, hogy ezen fürdőt, a mult évi fürdő-idény alkalmával huzamosabb időn át, 35 család 108 taggal használta. Ezen 35 család közül 18, 55 családdal eperjesi 4, 19 cs. t. budapesti, 4, 11 cs. t. kassai, 2, 8 cs. t. iglói, 2, 8 cs. t. mádi, 1, 3 cs. t. gömörpanyiti, 1, 1 cs. t. szinyei, 1, 1 cs. t. ceglédi, 1, 1 cs. t. Szepes-olaszi 1, 1 cs. t. szegedi volt. Azonfelül rövidebb ideig 4 család tartózkodott a fürdőben, még pedig ezek közül: 1 család 4 cs. t. budapesti 1, 1 cs. t. szántói, 2 család 4 cs. t. eperjesi. Ehhez járul még a többi mulatni járó társaság. Ezen kies fürdők tehát élénk látogatásnak örvend. Megérdemli, mert az igazgatóság valóban mindent elkövet, hogy azt minél kellemesebbé tegye.

Betörés. Ama multkor általunk közlött hírre nézve, melyben a r. kath. elemi iskolákban elhelyezett Nádaskay-féle kereskedésbe történt betörésről szözlöttünk, a következő részleteket hallot-

tuk: a tolvajok (4-en voltak) úgy kerültek a boltba, hogy levágták az erős faajtó azon részét, melyen a lakat volt s a boltban azután a különböző szekrényekben lévő pénzeket összeszedvén s a hűsvéti ünnepekre magokat czukorral, finom liszttel is ellátván, odébb állottak. A külvárosi ór azonban észrevette őket s zajt csapott, mire az egyik levétvén a lisztes zsákok czukrostól, megfutott s a többiek is szétriadtak. Most már a főczinkos a hűvösön ül két társával, a negyedik még meg nem került, de kerestetik s valószínűleg előkerül.

Zsebmetszők. Több ilyen akasztófavirág lepte meg a napokban városunkat s az egyik ezek közül egy falusi bírónak tüzőjéből körülbelül 150 frnyi pénzt lopott ki, a mult f. hó 11-ki hétfői hetivásáron. A bíró fia azonban észrevette a dolgot s zajt csapott és a körülállókat elfogták a jómadarat s bekísérték. Rendőrségünk — most már az egész hadat szétriasztotta. — Az óvatosság azonban mindig jó dolog.

Somoskeőy Géza az összes 16 ügyben teljesen felmentetett a legfőbb ítélőszék apr. 12-kén kihirdetett ítélete szerint. (E.)

Ver mis ch tes.

Theater. Am 11. d. M. hielt der Ausschuss für die Angelegenheiten des Theaters eine Sitzung, deren Gegenstand die Entscheidung derjenigen Fragen war, welche in Folge der festlichen Eröffnung des Theaters entstanden waren. Wie wir aus sicherer Quelle erfahren haben, beträgt die Gesamteinnahme der Vorstellungen bei Gelegenheit der Eröffnung 2609 Gulden (ohne die Einnahmen aus dem Verkauf des gedruckten Prologs, jedoch mit Hinzurechnung der Brutto-Einnahme von 233 Gulden bei der Tanzunterhaltung, welche auf die Vorstellung des dritten Abends folgte.) — Die reine Einnahme wird höchst wahrscheinlich volle tausend Gulden betragen. Hierüber werden wir übrigens künftig nähere Daten mittheilen.

Ausschuss für Sanitätsangelegenheiten. Der städtische Sanitätsausschuss hielt am 13. d. M. Vormittags eine Sitzung; ihr Gegenstand war die Vorbereitung der Verhandlung der eingelangten Bittgesuche bezüglich der zu besetzenden Stelle des Stadtphysikus, sowie auch die Vorbereitung der Wahl selbst.

Die Gründer der Jgöder Kartoffelstärke-Fabrik bezogen sämtliche 1400 Actien, sodas eine Subscription nicht mehr stattfinden kann, wie denn auch demzufolge 123 von verschiedenen Gründern mehr gewünschte Actien denselben nicht überlassen werden konnten. Wie man uns mittheilt, wurden die „Subscriptionsscheine“ dieser Actien seither schon mit einem nicht unbedeutenden Aufgeld behandelt. Die weiteren Einzahlungen geschehen am 1. Juni, 1. August und 1. October, und zwar jedesmal 20 fl. auf jede Actie. (Z. B.)

Aus Amerika hat man uns die nachstehenden Zeilen zugeschildert. (Aus einer amerikanischen Zeitung.) 26 Ungarn kamen am 21-ten Feber in Allentown an in sehr dürftigem Zustande. Aus ihren Schuhen quakten die Fehen heraus. Sie konnten weder in Deutsch noch in Englisch sich ausdrücken. Das sie Hunger hatten, gaben sie dadurch kund, daß sie mit dem Finger die Zähne berührten und dann den Mund bewegten, als ob sie essen Gutherzige Leute machten dann Geld auf, um Brod zu kaufen für die-

selben und in kurzer Zeit hatte jeder einen 5 Cent-Laub Brod verzehrt. Sie übernachteten im Stationshause und am Morgen wurden sie an die Wildthätigkeit der Einwohner verwiesen. Man hofft, diese verlassen Männer werden Arbeit finden in Eckert und Colvers Erzgruben nahe Nazareth. Am 25. Feb. Freitag Abend langten in dieser Stadt weitere 46 Mann Magyaren an, direkt aus ihrem Vaterlande, Ungarn. Jeder trug seine Reisefachen in einem Bündel auf den Rücken. Wie die Truppe in dicht geschlossenen Gliedern die Hamilton hinanzog, ärmlich gekleidet und filzig, auf dem Wege nach dem Stationshause, wurden unter den Bürgern, die ihnen nachschauten, mancherlei Bemerkungen laut, sowohl des Mitleids, als der Ueberzeugung. Man beklagt die Chinesen-Einfuhr als eine die Sklaverei befördernde. Was sind aber diese Ungarn, die mit Niemand als nur ihres Gleichen zu sprechen vermögen und gänzlich verlassen, auf einer erbärmlichen Jagd nach Verdienst begriffen zur Friftung des Lebens, einem allfälligen Arbeitgeber zu jedem Preise auheim fallen müssen? Haben wir nicht bereits in allen Minen mehr Arbeitskräfte als Arbeit? Wer verlockt diese Männer aus ihrer Heimat fort? Wer bezahlt ihnen die Reise? Wer bringt sie hierher nach den bereits überfüllten Bergwerken? Wo ist der Mann der Aufschluß geben kann? Unser Herz schlägt warm für jeden, der sich und die Seinen redlich mit seiner Hände Arbeit zu ernähren versucht, auch gegen hilf- und mittellose Ungarn. Hoffentlich werden dieselben sich durchschlagen und mit der Zeit auf einen grünen Zweig kommen. Allein, was wir bedauern, ist, daß die Zahl solcher, die sich den Bemittelten in die Arme werfen und sich ihnen preisgeben müssen, in so rascher Zunahme begriffen ist. Ist nicht das Loos unserer Arbeiter in den Kohlen- und Eisenerz-Gruben bereits bitter genug, ohne daß man sie daselbe mit einem ansteigenden Zuwachs von Fremdlingen noch zu theilen zwingt? S. A.

Wichtig für Weinproduzenten, Weinhändler, Gastwirthe und Hoteliers. Es erscheint im Verlage der „Oesterreich-ungar. Wein- und Agricultur-Zeitung“ in Wien ein Adreßbuch der Weinproduzenten, Weinhändler, Gastwirthe und Hoteliers von Oesterreich, Ungarn, Deutschland, Dänemark, Frankreich, England und der Schweiz. Die Firmen-Aufnahme in dasselbe findet ganz kostenfrei statt.

Sibirische Eisenbahn. Schon vor Jahren war der Plan einer Eisenbahn von Nischney-Nowgorod über Perm und Jekaterinburg bis zu dem am östlichen Abhange des Ural liegenden Tjumen aufgetaucht; derselbe wurde jetzt, da sich Graf Melikoff für dieses Unternehmen interessirt, aufs Neue aufgenommen. Jetzt wird vorläufig die Fortsetzung der zwischen Perm und Jekaterinburg schon fertigen Eisenbahn bis nach Tjumen in Angriff genommen, und zwar wird diese 350 Kilometer lange Linie auf Kosten und unter der Leitung des Ministeriums für Verkehr gebaut.

Das Gypsen der Weine. Ob das Gypsen der Weine gestattet werden darf, hat die französische Regierung durch Sachverständige feststellen lassen und, da diese sich dagegen erklärten, werden Weine, welche mehr als zwei Gramm kohlensaures Kali per Liter enthalten, in Frankreich vom Handel ausgeschlossen. Ungar.-Wein-Export nach Frankreich.

Kiadó-tulajdonos: Az Eperjesi Bankkegylet.
Felelős szerkesztő: Hörk József.

Feuilleton.

Interessante Zahlen- und Größen-Verhältnisse.*

V. Steinkohlen. Die fossilen Brennmaterialien sind ein immenses Kapital, das werthvollste Vermächtniß früherer Zeiten, indessen immerhin ein Kapital, das in seiner Substanz selbst angegriffen wird, und das sich nach den einfachsten Gesetzen der Rechenkunst endlich verzehren muß. Es ist nun sehr interessant, einige Größen dieses Kapitalstocks kennen zu lernen. Die sämtlichen bisher bekannten Kohlen der Erde betragen ungefähr 10 Kubikmeilen. Den alljährlichen Kohlenverbrauch schätzt man auf 2500 Millionen Zentner = 1 Quadratmeile Kohlenfeld, daß 1 Lachter (beim Bergbau ein Längermaß von 3 1/2—4 Ellen) mächtig ist.

Da nun eine Kubikmeile 3600 Lachter hoch ist, so reicht eine einzige aus, um den jetzigen Kohlenverbrauch auf 3600 Jahre zu decken, und alle schon jetzt bekannte Kohle (= 10 Kubikmeilen) sichert demnach unsern Bedarf vorläufig auf 36000 Jahre.

Das sind Zahlen, die den Befürchtungen über nahestehende Erschöpfung der Kohlenfelder vorläufig wenigstens alle Bedeutung nehmen.

VI. Die größte Tiefe, bis zu welcher man bisher in die Erdrinde gedrungen ist, befindet sich in Columbus (Staat Ohio in Nord-Amerika). Hier versuchte man nämlich einen artesischen Brunnen zu graben, ohne bei einer Tiefe von 2775 Fuß auf Wasser zu stoßen.

VII. Vulkane. Nach Humboldt befinden sich auf dem Erdbörper 407 Feuerberge, von denen sich noch in neuester Zeit 225 als thätig erwiesen haben.

VIII. Die nördlichste Stadt der Erde ist Hammerfest an der Küste von Norwegen. Sie liegt 70 Grad 42 Minuten nördlicher Breite, jedoch friert das Meer hier nie zu, da der Goldstrom dieses nördlichste Ende Europas berührt. Hammerfest ist aber nicht allein der nördlichste, sondern nach der Auslage Lamarts auch „der widerlichste Ort der Welt“, denn die Plätze

voll ungesalzener, auf dem Felsen trocknender Fische und ungeheurer Siedereien von Wallrosthren und Haifischleberöhl verursachen einen pestilenzialischen Gestank, welcher den von Tunis noch weit übertrifft.

IX. Der südlichste bewohnte Punkt der Erde ist Punta Arenas, an der Südspitze von Amerika. Es besteht daselbst seit 1853 eine chilenische Niederlassung, und die Schiffe, welche von Valparaiso nach der amerikanischen Ostküste durch die Magellanstraße fahren, finden hier einen guten Hafen, Steinkohlen und Erfrischungen.

X. Die höchste Stadt der Erde ist Cerro de Paeco in Peru, in der rauhen Hochebene von Bombon (13000') mit wichtigem Silberbergbau, aber sehr theuerem Lebensunterhalt und rauher Witterung. Die Stadt zählt 8000 Einwohner.

XI. Der höchste beständig bewohnte Ort der Erde ist das buddhistische Kloster Hanle in Ladak (15,117 engl. Fuß), ähnlich wie auch in den Alpen ein Kloster, das St. Bernhard-Hospiz (8114 engl. Fuß) der höchste ständig bewohnte Ort Europas ist. Jährlich werden im Hospiz circa 20,000 Personen mit einem Kostenaufwand von 20,000 fl. unentgeltlich bewirthet. Auf diesem traurigen Gebirgsjattel, 7680 Fuß über der Meeresfläche, in der nächsten Nähe des ewigen Schnees ist ein 8—9 monatlicher Winter bei einer Kälte von 17 Grad R. und selbst in den heißesten Sommertagen erstarrt dort Abends und Morgens das Wasser zu Eis.

XII. Der nördlichste Punkt, der je zu Wasser erreicht worden ist, nämlich der, zu welchem Scoresby kam, liegt unter 81 Grad 30 Minuten. Parrys Ueberlandexpedition im Jahre 1827 gelangte bis zu 82 Grad 40 Minuten hinauf. Er kann mithin die Ehre in Anspruch nehmen, dem nördlichen Pole der Erde am nächsten gekommen zu sein.

XIII. Der größte Landsee Europas ist der Ladogasee zwischen Finnland, St. Petersburg und Dlonetz. Er hat ein Areal von nahezu 360 Quadratmeilen und ist mithin größer als das ganze Königreich Sachsen. Seine Länge beträgt 24, seine Breite 15 1/4 Meilen.

XIV. Die nördlichste Festung der ganzen Erde ist Barboehus im nördlichen Finnmarken, welches unter 70° 20' nördl. Breite und 49° östlicher Länge auf einer kleinen Insel liegt, die nur durch einen schmalen Meeressarm von der nahen Küste des Festlandes getrennt ist. Hier geht 56 Tage lang im Winter die Sonne nicht auf; im Sommer bleibt sie dagegen mit ihrem obern Rande 72 Tage lang über dem Horizonte.

XV. Einer der größten Steine wurde in den Ruinen von Balbek aufgefunden. Derselbe ist ganz geblieben und unbehauen. Er gibt Zeugniß von den großartigen Bauwerken des Alterthums, denn er ist 67 Fuß lang, 14 Fuß breit und 9 Fuß dick. Sein Gewicht ruht auf 11,200 Zentner geschätzt.

XVI. Unter dem Aequator wachsen noch: Alpenräuter bei einer Höhe von . . . 15,000 Fuß
Alpenrosen " " " " . . . 13,000 "
Nadelhölzer " " " " . . . 11,400 "
Laubhölzer " " " " . . . 9,500 "
immergrüne Laubhölzer bei einer Höhe von 7,600 "
Myrthen und Lorbeeren bei " " " " 3,800 "
Palmen und Bananen " " " " 1,900 "

Dieses Verhältniß mindert sich je weiter nach Norden oder Süden immer mehr ab, bis endlich selbst in der Meereshöhe aller Pflanzenwuchs verschwindet.

XVII. Der höchste Temperaturgrad in den das rothe Meer umgebenden Sandwüsten ohne Vegetation und ohne Bewässerung wird zu 112 Gr. F. = 44 Gr. R. = 53 Grad Cels. angenommen.

XVIII. Die Extreme der Lufttemperatur. Es liegen die Extreme, bis zu welchen überhaupt irgendwo und irgend einmal die Wärme steigen und fallen gesehen wurde, noch weiter auseinander, als die Hitze des unter gewöhnlichen Umständen siedenden Wassers und die Temperatur, bei welchen das Wasser Eis bleibt. Sie werden bezeichnet durch eine Hitze von 43° R. wie sie Ritehie in Fezzan zu Wurzuck, und von 48°, die Robert in Abyssinien fand; andererseits durch eine Kälte von 45° unter dem Hauptpunkte, wie sie zu Fort Reliance in Nord-Amerika Back erlebt hat.

(Fortsetzung folgt).

* Siehe die Nummer 46 und 47 vom J. 1880.